

**העותרים:**

1. תנו לחיות לחיות (ע"ר)
2. אנונימוס – עמותה לזכויות בעלי-חיים  
שתיהן על ידי המחלקה המשפטית של תנו לחיות לחיות  
רח' דב פרידמן 8, ת.ד. 3602, ר"ג 52136  
טל': 03-6241776, פקס: 03-6241779

- נ ג ד -

**המשיבים:**

1. מנהל השירותים הווטרנריים במשרד החקלאות  
על ידי פרקליטות המדינה, משרד המשפטים  
רח' סלאח א-דין 29, ירושלים  
טל': 02-6466590 פקס: 02-6467011
2. דה לוי תוצרת חקלאית בע"מ
3. איילות תוצרת חקלאית בע"מ  
שתיהן על ידי עו"ד אמיר רנן  
רח' כנרת 5 ת.ד. 909 בני ברק 5110804  
טל': 03-5788770 פקס: 03-5788771
4. עגלי תל שיווק בקר בע"מ
5. ראשי בקר בע"מ
6. משק תמיר נהלל בע"מ
7. משק אלי לוין  
ארבעתם ע"י ב"כ ממשרד עו"ד גיל להב  
מבית מישורים, רח' השילוח 4, ת.ד. 6907,  
פתח תקווה 4934829  
טל': 03-6128040 פקס: 077-5558075
8. בקר תנובה שותפות מוגבלת רשומה  
ע"י ב"כ עו"ד איתמר ענבי, נירה קורי /או יונתן פרידמן  
רח' סחרוב 9, ת.ד. 15065, חיפה
9. בית מטבחים דבאח בע"מ
10. סאלח דבאח ובניו בע"מ
11. בקר וכבשים דבאח בע"מ  
ע"י עו"ד ענת לזר  
רח' מעלה השחרור 15, חיפה
12. אמפ"י התאחדות מפטמים ישראלית  
ע"י ב"כ המשיבות 2 ו- 3

## **תגובה מקדמית לעתירה מטעם משיבים 4-7**

בהתאם להחלטת בית המשפט הנכבד מיום 4.2.16 מתכבדים המשיבים 4-7 (להלן – "המשיבים") להגיש תגובה מקדמית לעתירה שבכותרת למתן צו- על- תנאי. כל ההדגשות אינן במקור אלא אם נאמר אחרת.

### **הצדדים:**

1. המשיבה מס' 4 עוסקת כעשרים שנים ביבוא עגלים מאירופה, בעיקר עגלים צעירים המיובאים להמשך גידול ופיטום בישראל עד לשחיטה.

2. המשיבה מס' 5 עוסקת כעשר שנים ביבוא עגלים מאירופה, בעיקר עגלים צעירים המיובאים להמשך גידול ופיטום בישראל עד לשחיטה.

3. המשיבים מס' 6 ו- 7 הינם משקי פיטום, אשר רובם המכריע מבוסס על גידול ופיטום עגלים המיובאים על ידי המשיבות מס' 4 ו- 5. העגלים מגיעים לאחר תקופת ההסגר אל המשיבים מס' 6 ו- 7, בגיל ממוצע של כחודשיים. המשיבים מס' 6 ו- 7 עוסקים בגידול ופיטום העגלים עד הגיעם לגיל ולמשקל מתאים לשיווק לשחיטה (12-15 חודשים).

### **תמצית טענות המשיבים:**

4. המשיבים 4-5 עוסקים במשך שנים רבות ביבוא עגלים לפרנסתם. היבוא התבצע באמצעות מטוסים אשר ייבאו עגלים מאירופה, ובשנים האחרונות רוב היבוא מבוצע באמצעות אוניות של משלוחי עגלים מאירופה. המשיבים 6-7 עוסקים לפרנסתם מזאת עשרות שנים בפיטום עגלים המיובאים מאירופה. הפסקת יבוא של עגלים מאירופה, כמבוקש בעתירה, מהווה פגיעה קשה מאוד בחופש העיסוק של המשיבים – זכות המעוגנת בחוק יסוד: חופש העיסוק, ותביא בהכרח להפסקת עיסוקם ופרנסתם של המשיבים.

5. אין מחלוקת בדבר החשיבות בשמירה על זכויות בעלי החיים, בשמירה על רווחתם ומניעת גרימת סבל מיותר לבעלי החיים. מדובר בזכות יסוד אשר אף מעוגנת בחקיקה. יחד עם זאת, הסעד המבוקש איננו מידתי, בשים לב, מצד אחד, שהמשיבים 4-5 מקפידים הקפדה יתרה

בשמירה על רווחת העגלים ומניעת סבל מיותר להם, והפגיעה ברווחת בעלי החיים, גם אם קיימת, הרי שהיא ברף הפגיעה התחתון. מצד שני, מתן הסעד המבוקש יפגע, בין היתר: באספקת בשר בקר טרי לאוכלוסייה בישראל; הורדת יוקר המחייה; בזכויות יסוד לחופש עיסוק של המשיבים; פגיעה בכל שרשרת הייצור והשיווק הקשורה ביבוא עגלים, ובכלכלת המדינה; הגשמת מדיניות והחלטות הממשלה; יבוא חופשי בהתאם להסכמי סחר בינלי ועידוד התחרות;

6. למיטב ידיעת המשיבים אין מדינה בעולם בה נאסר על יבוא עגלים חיים ממדינות אחרות. הלכה למעשה, גם בארה"ב וגם באירופה מתקיים יבוא של עגלים חיים ממדינות אחרות ויצוא של עגלים חיים למדינות אחרות (כל מדינה בהתאם לייצור המקומי וצרכיה).

7. העותרים לא הציגו תשתית ראיתית בכל הקשור ליבוא עגלים מאירופה, או לפגיעה הקשה, לטענתם, ברווחת עגלים המיובאים מאירופה. העותרים לא הציגו נתונים אשר יש בהם לבסס את הסעד המבוקש על ידם בדבר מניעת יבוא עגלים חיים מאירופה, מטעמים של פגיעה קשה ברווחת בעלי החיים, או גרימת סבל רב ובלתי מוצדק.

8. הסעד המבוקש בעתירה מאיין ומבטל את תקנות מחלות בעלי חיים (יבוא בעלי חיים), תשל"ד - 1974 (להלן – תקנות יבוא בעלי חיים), בכל הנוגע לבקר וצאן, ועומד בסתירה לדברי חקיקה קיימים המסדירים את תנאי הובלת בעלי חיים באירופה ובישראל. הסעד המבוקש בעתירה יהפוך את החקיקה הקיימת לאות מתה, והוא מנוגד לתכלית קיומה ומטרותיה של החקיקה הקיימת, ולרצון המחוקק, אשר ביקש לאפשר יבוא, הסדיר את היבוא בחקיקה, ואף קבע אך לאחרונה הוראות בחקיקה ראשית לעניין התקנת תקנות להסדרת תנאים והגבלות ביבוא וייצוא של בעלי חיים.

9. המשיבים 4-5 מקפידים הקפדה יתרה בשמירה על רווחת העגלים בעת הובלתם ומקפידים לדאוג שלא ייגרם להם סבל מיותר. המשיבים 4-5 פועלים בהתאם לכל הכללים החלים במדינות המוצא וכן אחר כל הכללים החלים במדינת ישראל לעניין שמירה על רווחת בעלי החיים. העגלים מובלים באוניה המותאמת באופן ייחודי ליבוא עגלים, ברמת תשתיות גבוהה מאוד (כמו רפת צפה), בתנאים התואמים את צרכי רווחת העגלים, לרבות הקצאת שטח מתאים, קיום מעברים

מתאימים באונייה לעגלים, מתקני תיעול וניקוז שפכים, מזון, מים, אוורור, אור, תכנון מסע, מניעת עצירות מיותרות, טיפול וליווי צמוד והקפדה בהעמסתם ופריקתם מכלי ההובלה. תמותת בעלי חיים במהלך ההובלה הינה בשיעורים נמוכים מאוד. כל משלוח מדווח ונבדק על ידי המשיב 1 עם הגעתו לישראל.

10. הפסקת יבוא עגלים מהווה פגיעה במדיניות הממשלה במסגרת החלטות שקיבלה בכל הקשור ליבוא עגלים, לרבות הגברת התחרות והורדת מחירי בשר בקר טרי לצרכן. מתן הסעד אף יביא לפגיעה באינטרסים כלכליים וביחסים של ישראל עם מדינות חוץ במסגרת הסכמי סחר בינלאומיים.

11. הפסקת יבוא עגלים מאירופה פוגעת בעיסוקם של מעגל רחב של עסקים ועובדים המתפרנסים מענף זה, ובכלל אלה המשיבים 6-7, וכן פוגעת בזכותו של הצרכן והעדפותיו לצריכת בשר בקר או צאן טרי, מטעמים של בריאות, כשרות, מנהגים דתיים והעדפות קולינריות. הדבר גם מהווה פגיעה במדיניות הממשלה, אשר החליטה על הקצאת משאבים לטובת שיווק ומיתוג מכירת בשר בקר טרי.

12. טענות להעדר פיקוח ואכיפה מספקים מצד המשיב 1, על אף האכיפה המוגברת בה המשיב 1 נוקט בתחום שמירה על רווחת בעלי החיים, אינם מהווים הצדקה להפסקת עיסוקם ופרנסתם של המשיבים. יצוין, שגם הדוח של ד"ר לין סימפסון עליו מסתמכים העותרים נועד לשיפור תנאי ההובלה והרווחה של עגלים מיובאים (ואשר ממילא מיובאים על ידי המשיבים 4 ו 5 – בסטנדרטים מאוד גבוהים במשלוחים קצרים), ואין בו אמירה בדבר הצורך בהפסקת יבוא בהתאם לסעד אותו מבקשים העותרים בעתירה.

### **יבוא עגלים מאירופה לישראל:**

13. המשיבים 4-5 עוסקים בעיקר ביבוא עגלים צעירים מאירופה. העגלים מיובאים ממדינות המותרות ליבוא על ידי מנהל השירותים הווטרינריים. מנהל השירותים הווטרינריים מתיר יבוא ממדינות באירופה לאחר בחינת התאמתם מטעמים של מניעת הכנסת, או הפצת מחלות בישראל.

כיום, המדינות המותרות ליבוא מאירופה הינם: רומניה, הונגריה, ליטא, סרביה, לטביה ופורטוגל. המשיבים 4-5 מייבאים עגלים ממדינות: רומניה, הונגריה וליטא.

14. יבוא עגלים מבוצע לאחר הגשת בקשה לרישיון יבוא, ובהתאם לתנאי רישיון יבוא הניתן על ידי המשיב 2.

15. בעבר בוצעו משלוחי היבוא בעיקר במטוסים. עם נחיתת המטוסים בישראל היו מועברים העגלים לאחת משתי תחנות ההסגר הממשלתיות בחיפה או ברמלה.

16. בשלוש השנים האחרונות, עם פתיחת מקום הסגר פרטי במושב דור, בעל יכולת אכלוס גדולה יותר של עגלים, המשיבים 4-5 מייבאים עגלים מאירופה בעיקר במשלוחים באמצעות אונייה. לרוב, המשיבים 4 ו-5 חולקים את אותה האונייה במשלוחי היבוא שלהם.

17. העגלים נאספים במדינות המוצא ומובלים בכלי תחבורה ייעודיים המתאימים להובלת עגלים למקומות כינוס, ומשם הם מועמסים בנמל לתוך האונייה. יצוין, כי הובלת בעלי החיים ביבשה מבוצעת בכפוף להוראות החקיקה של האיחוד האירופי, בדבר שמירה על רווחת בעלי חיים, ובכלל זה דגש על כלי תחבורה מתאימים, זמני הובלה, מנוחות לבעלי החיים וליווי צמוד של המשיבים 4-5 לכל אורך ההובלה.

18. העגלים מועמסים לאונייה בנמל, בהתאם ובכפוף לקיום אחר כל הכללים החלים במדינות היעד והם מובלים באונייה לישראל במסע האורך כשלושה וחצי ימים (מהירות האונייה כ- 16 קשר מה שהופך את ההובלה הימית לקצרה מאוד יחסית). יצוין, כי משך הובלת עגלים מאירופה קצר באופן משמעותי מזה של משלוחים המיובאים מאוסטרליה.

19. האונייה אשר משמשת את המשיבים 4-5 הינה אונייה ייעודית בשם "הולשטיין אקספרס", אחת מתוך צי הספינות הייעודיות להובלת עגלים של חברת VROM ההולנדית, המשמשת אך ורק להובלת עגלים. מדובר באונייה מותאמת להובלת עגלים ברמה מאוד גבוהה (כמו רפת צף). העגלים מוחזקים בתנאים המבטיחים את רווחתם לכל אורך המסע, והמשיבים 4-5 מקפידים על מילוי אחר כל הדרישות, התנאים והחיקוקים הקיימים. העגלים זוכים להזנה ושתייה הולמים,

תנאי מחייה הולמים, והם תחת פיקוח צמוד לכל אורך המסע של המשיבים 4-5, ושל צוות ייעודי גדול מאוד וקברניט האונייה.

20. האונייה מגיעה לישראל כאשר כל המשלוח מלווה במסמכי מקור הנשלחים על ידי השירותים הווטרנריים בארצות המוצא לשירותים הווטרנריים בישראל. לשירותים הווטרנריים בישראל רישומים של כל הבקר שהועמס לאונייה, לרבות סך כל העגלים שהובלו באונייה, ומספרי אוזן של כל העגלים.

21. כאן המקום להדגיש, כי שיעורי התמותה במשלוחים של המשיבות 4 ו-5 מאירופה באמצעות אונייה הינם נמוכים מאוד.

22. עם הגעתה של האונייה לנמל בישראל, היא נבדקת על ידי נציג השירותים הווטרנריים בישראל. נציג השירותים הווטרנריים בישראל עולה על האונייה בודק את המשלוח, בוחן את מצבם של העגלים, ומקבל דיווח אודות המסע מטעם המשיבים 4-5 אשר מלווים כל משלוח ומטעם קברניט האונייה.

23. בכפוף לאישור נציג השירותים הווטרנריים בישראל, ובכפוף למילוי אחר התנאים הקבועים בהוראות תקנות יבוא בעלי חיים, העגלים נפרקים מהאונייה ומובלים לתחנת הסגר ממשלתית בחיפה או ברמלה, או למקום הסגר פרטי במושב דור. יצוין, שלרוב, העגלים מהאונייה של המשיבים 4 ו-5 מועברים למקום ההסגר בדור, שם הם מוחזקים שמונה ימים, בהתאם ובכפוף להוראות תקנות יבוא בעלי חיים.

24. העגלים מובלים מהאונייה למקום הסגר בהתאם להוראות והחיקוקים הקיימים בדבר הובלת בעלי חיים בישראל, תוך שמירה על רווחתם של העגלים. כמו כן, הם מוחזקים במקום הסגר על ידי המשיבים 4-5, תוך הבטחת שטח מינימאלי לכל עגל בהתאם להנחיות והוראות השירותים הווטרנריים. בנוסף, הם זוכים לטיפול, הזנה ושתייה צמודים מצד המשיבים 4-5 במהלך כל שהותם במקום ההסגר. יתרה מכך, העגלים מצויים תחת פיקוח השירותים הווטרנריים.

25. לאחר סיום תקופת ההסגר, העגלים מובלים לרוב למשקי פיתום, דוגמת המשיבים 6-7, בהם הם גדלים עד למשקל מתאים לשיווק לשחיטה.

26. המשיבים 4-5 מקפידים הקפד היטב על שמירה על רווחת העגלים לכל אורך המסע, והם פועלים ועומדים בכל ההוראות ותנאי הרישיון והתיקונים הקיימים הן במדינות המוצא והן בישראל לעניין שמירה על רווחת בעלי החיים.

27. יתרה מכך, ובניגוד לטענת העותרים, גם האינטרס הכלכלי של המשיבים 4-5 מתמרץ אותם לשמור על רווחת העגלים ולהמעיט בעקה הנגרמת להם לכל אורך הובלתם לישראל, ובכך למנוע תמותה, או פגיעות, או מחלות מיותרות המסבים למשיבים נזקים כלכליים. הדבר אף עולה בבירור מדוח "הוועדה לתקנות צער בעלי-חיים (הגנה על בעלי חיים) (הובלת בעלי-חיים) המלצות הוועדה לעניין הובלת בקר, צאן וחזירים, מרץ 2001" (להלן – "הוועדה לתקנות צער בעלי חיים") שם נאמר כי "לעקה השלכות שליליות לא רק מבחינת רווחתם של בעלי-החיים אלא גם מבחינה כלכלית, בשל ההשלכות על איכות הבשר (Tarrant et al 1991), הירידה במשקל החי והתמותה."

### **סקירה משווה בדבר יבוא ויצוא עגלים בעולם:**

28. למיטב ידיעת המשיבים, אין כיום מדינה בעולם האוסרת יבוא בעלי חיים ממדינות אחרות, כפי שהעותרות מבקשות מבית המשפט הנכבד להורות במסגרת הסעד המבוקש בעתירה. להלן נביא סקירה ממספר מדינות בעולם לעניין יבוא עגלים.

### **ארה"ב:**

29. ארה"ב מייבאת בממוצע כשני מיליון ראש עגלים בשנה מקנדה וממקסיקו, ומייצאת בממוצע כמאה אלף ראש בשנה לקנדה, רוסיה, תורכיה, מקסיקו, קזחסטן, ירדן, מצרים, סודן, אנגולה, פנמה, אומן, הולנד, ערב הסעודית, גניה, הונדורס, צ'ילה, תאילנד, טרינידד וקוסטה ריקה.

30. בנוסף, ארה"ב מייבאת בממוצע חמישה מיליון ראש בשנה של חזירים בעיקר מקנדה, אבל גם אירלנד, ספרד, אוסטרליה, איטליה, הולנד ואנגליה. היא גם מייצאת חזירים למקסיקו, סין,

רוסיה, קוריאה הדרומית, ברזיל, יפן, ויטנאם, קוסטה ריקה, מקאו, קולומביה, סין, הון-קונג, גואטמלה, אוסטרליה, טרינידד, פיליפינים, מלזיה ואנגליה.

31. יש להדגיש, כי להבדיל מישראל, שטחה של ארה"ב הוא גדול מאוד, וכי הובלה ימית בין קנדה, ששטחה אף גדול מזה של ארה"ב, עורך מספר ימים. ככל שמדובר בהובלה יבשתית, הרי שלטענת העותרים, הובלה יבשתית קשה יותר לעגלים מאשר הובלה במטוס או באוניה. הדבר אף עולה בקנה אחד עם הדברים האמורים בדוח הוועדה לתקנות צער בעלי חיים: "הובלה בכביש נחשבת קשה יותר לבעלי-החיים מההובלה אווירית, ימית או באמצעות רכבת (דו"ח הוועדה המדעית של האיחוד האירופי, עמ' 3 ס' 7)."

נתוני יבוא ויצוא של בשר ובעלי חיים לשנים 2010-2015 מארה"ב כפי שנקחו מאתר משרד החקלאות של ארה"ב מאתר <http://www.ers.usda.gov> מצ"ב ומסומן כנספח מס' 1.

#### **גרמניה:**

32. גרמניה מייבאת עגלים מאוסטריה, צ'כיה והולנד והיא מייצאת עגלים להולנד, ספרד, איטליה ובלגיה.

מצ"ב נתוני יבוא ויצוא מגרמניה לשנים 2010-2012 מצ"ב ומסומן כנספח מס' 2

#### **צרפת:**

33. צרפת מייבאת עגלים מהולנד, ספרד, גרמניה ובלגיה והיא מייצאת עגלים לאיטליה, ספרד, תורכיה ואלג'יריה.

מצ"ב נתוני יבוא ויצוא מצרפת לשנים 2010-2012 מצ"ב ומסומן כנספח מס' 3

#### **אירלנד:**

34. אירלנד מייצאת עגלים לאנגליה, איטליה, הולנד וספרד.

מצ"ב נתוני יבוא ויצוא מאירלנד לשנים 2010-2012 מצ"ב ומסומן כנספח מס' 4

35. בנוסף מייצאות היצואניות הגדולות בעולם של עגלים שהם הודו, אוסטרליה, ברזיל, ארגנטינה ואורוגוואי למספר רב של מדינות בעולם.



36. הלכה למעשה, מתקיים יבוא ויצוא של עגלים בין מדינות שונות בכל רחבי העולם, ולא רק של עגלים, אלא גם של צאן וחזירים.

37. להמחשת הדברים, מצורפת בזאת, לדוגמא, מפת ההובלות של בקר, צאן וחזירים אשר מבוצעות על ידי חבי HUNLAND בין מדינות בעולם (חברה המתמחה בהובלות בעלי חיים).  
מפת הובלות באמצעות חבי HUNLAND מאתר <http://www.hunland.com/en/logistics> מצ"ב ומסומנת כנספח מס' 5.

38. העותרים מבקשים מבית המשפט הנכבד לאסור באופן מוחלט על קיומה של פרקטיקה מסחרית מקובלת בכל העולם של יבוא עגלים (וצאן וחזירים). העותרים מבקשים לאפשר אך ורק יבוא בשר. יחד עם זאת, כפי שהראינו, והעותרים גם לא טענו אחרת, יבוא בעלי חיים חיים לצד יבוא בשר, מקובל בכל מדינות העולם, ואין כל איסור על יבוא בעלי חיים חיים, מתוך הכרה בצרכים של האוכלוסייה לקיום בשר טרי.

### **התשתית הנורמטיבית החלה לעניין הובלת עגלים מאירופה לישראל:**

#### **הובלת העגלים במדינות האיחוד האירופאי:**

39. כאמור לעיל, מקורם של העגלים המיובאים על ידי המשיבים 4-5 במספר מדינות החברות באיחוד האירופאי.

40. התשתית הנורמטיבית להובלת עגלים במסגרת מדינות האיחוד מצויה בחקיקה של הנציבות האירופית מס' 1/2005 מיום 22.12.2004<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Council Regulation (EC) No 1/2005 of 22 December 2004 on the protection of animals during transport and related operations and amending Directives 64/432/EEC and 93/119/EC and Regulation (EC) No 1255/97

41. החקיקה קובעת את העיקרון בדבר איסור הובלת בעלי חיים באופן שיהיה בו לגרום לפגיעה או לסבל שלא לצורך (שם בסעיף 3). בנוסף, היא קובעת שורה ארוכה של הוראות באשר למצבם של בעלי החיים לפני ההובלה, התאמת כלי ההובלה, העמסה ופריקה, טיפול על ידי אנשים בעלי הכשרה והתאמה, העדר עיכובים בהובלה, מניעת צפיפות, הזנה, השקיה, מרכזי כינוס לבעלי החיים ומנוחה, תכנון מראש, דוחות מסע, פיקוח, בקרה וכו'.

42. לא למותר לציין, כי המשיבים 4-5 מובילים את העגלים בהתאמה לחקיקה של האיחוד, ומקפידים על קיום אחר כל ההוראות אשר נועדו למנוע פגיעה או סבל שלא לצורך לעגלים.

43. יצוין, כי בדוח הוועדה לתקנות צער בעלי חיים נאמר שהכללים בנוגע להובלות מאירופה "הם בסיסיים למדי", אם כי הוועדה הסתפקה בהובלת בקר בהתאם לסטנדרטים הנהוגים באירופה. כאמור לעיל, בסוף שנת 2004, כארבע שנים לאחר דוח הוועדה, נקבעה חקיקה של האיחוד, על בסיס של עבודה של ועדת מקצועית מדעית, המסדירה הובלת בקר תוך שמירה על רווחת בעלי החיים.

#### **הובלה ימית והובלה אווירית:**

44. כפי שצוין לעיל, בשנים עבר רוב היבוא מאירופה בוצע באמצעות הובלה אווירית במטוסים. יצוין, שמשך ההובלה במטוסים הינו מספר שעות, והעגלים מועמסים ונפרקים ומובלים לתחנת הסגר באותו יום.

45. בשנתיים- שלוש האחרונות עיקר משלוחי היבוא מבוצעים באמצעות אונייה ייעודית, אשר מאפשרת יבוא משלוחים גדולים יותר של עגלים לעומת מטוס.

46. העותרים מזכירים את קיומן של תקנות הבהמות והעופות (הובלה בדרך הים), 1936 (להלן – "תקנות הובלה ביס"). מדובר בחיקוק מלפני שמונים שנים, אשר תאם הובלה באוניות בארגזים כפי שהיה נהוג באותה עת, ואינו מתאים למציאות הקיימת היום ולשינויים באוניות להובלת בעלי חיים.

47. יחד עם זאת, המשיבים 4-5 מקפידים על הובלת העגלים תוך שמירה על החלל הדרוש לכל עגל, קיומם של מעברים לעגלים, איורור, אור, הזנה ומים, כוח אדם מספיק, תיעול וניקוז השפכים ושמירה על רווחת העגלים.

יצוין, שמשך משלוחי יבוא של עגלים מאירופה באונייה ייעודית ברמה מאוד גבוהה עורך למשיבים 4 ו-5 כשלושה וחצי ימים.

#### **הובלה יבשתית בישראל:**

48. על הובלת העגלים מהאוניה למקום ההסגר חלים הוראות תקנות צער בעלי חיים (הגנה על בעלי חיים) (הובלת בהמות), תשס"ו – 2006 (להלן – "תקנות הובלת בהמות"). תקנות הובלת בהמות קובעות הוראות לעניין אופן הובלת העגלים במסגרת הובלה יבשתית מהנמל למקום ההסגר. הן מסדירות, בין היתר, איסור הובלה של עגלים חולים או פצועים, הגבלות על משך זמן ההובלה, הוראות לעניין העמסה ופריקה של העגלים, מרחב בהובלה, תאי הובלה, הפרדה בין בהמות, התאמת הרכב להובלה, אופן ביצוע הנסיעה, וליווי על ידי משגיחים שהוכשרו לשם כך.

#### **חוק צער בעלי חיים:**

49. לאחרונה נערך תיקון (מס' 10) לחוק צער בעלי חיים, התשע"ו – 2015, שפורסם ברשומות ביום 23.12.15, אשר מסמך, מכוח סעיף 19(7), את שר החקלאות ופיתוח הכפר להתקין תקנות בעניין תנאים והגבלות על יבוא ויצוא בעלי חיים. התקנת תקנות, בהתאם לאמור, ישלים את מערך החקיקה הקיימת לעניין פיקוח על יבוא ויצוא בעלי חיים. יתרה מכך, יש בתיקון האמור להעיד על כוונת המחוקק להשלים את מערך החקיקה בדבר הסדרת היבוא והיצוא בהיבט של צער בעלי חיים, להבדיל מאיסור על יבוא, כפי שמבקשים העותרים.

50. הנה כי כן, קיימים הוראות וחקיקים המסדירים את הובלת העגלים הן באירופה והן בישראל, וקיימת כוונה להתקין תקנות ייעודיות מכוח חוק צער בעלי חיים, לעניין יבוא ויצוא בעלי חיים.

51. חיקוקים אלה נועדו לשמור על רווחת העגלים והם נועדו למנוע מהם סבל שלא לצורך והמשיבים 4 ו 5 – מקפידים לכל אורך ההובלה מארצות המוצא באירופה ועד למקום ההסגר בישראל לשמור על רווחת העגלים ומניעת סבל מיותר להם.

#### הדרישה לצריכת בשר בקר טרי :

52. אין מחלוקת שקיימת דרישה מקומית לבשר טרי. לכך סיבות שונות. בחלק מהמקרים מדובר בעניין של העדפה תרבותית של האוכלוסייה הערבית לשחיטת בעלי-חיים במקום בסמוך לאכילתם. בחלק אחר של המקרים מדובר בעניין של אמונה דתית, כגון שחיטת כבש זכר בליל סדר הנהוג בעיקר בעדות מסוימות (יוצאי תוניס ג'רבה וטריפולי), ומקורו במצווה הקבועה בתורה ובתלמוד, או שחיטת כבש באיד אל אטחה (חג הקורבן) הערבי, או בשחיטה בלייג בעומר במירון. בחלק נוסף של המקרים, מדובר בהעדפה של צריכת בשר לא כשר, או העדפה קולינרית של האוכלוסייה לנוכח איכות הבשר העדיפה של בשר טרי. חלק אחר באוכלוסייה מעדיף בשר טרי מטעמים של שמירה על בריאות, ומייחסים לו ערכים תזונתיים עדיפים והיותו בריא יותר לצריכה לעומת בשר קפוא או מצונן שעבר תהליכים שונים, לרבות מטעמי כשרות, כמו גם חשש מהקפאה והפשרה חוזרת וחשש באשר למקורו, טיבו, תאריך תפוגתו, והפיקוח בחו"ל.

53. בהקשר זה, גם הוועדה לתקנות צער בעלי חיים בראשות ב"כ העותרים יצאה מנקודת הנחה כי "הביקוש לבשר טרי (ויהיה מקורו בהעדפות תרבותיות או קולינריות), הוא צידוק מספיק להובלה של בעלי חיים בדרך הים מאוסטרליה (או ממקומות אחרים) לישראל".

54. לא מדובר, והעותרים גם לא טוענים אחרת בעתירתם, ב - "מזון בידור", כפי שנטען בעתירה כנגד פרקטיקת הפיטום של אווזים ליצירת כבד אווז.<sup>2</sup> מדובר בבשר בקר או בבשר צאן טרי, הנצרך על ידי הציבור הרחב בארץ ובעולם.

---

<sup>2</sup> בג"ץ 9232/01 "נח" התאחדות הישראלית של הארגונים להגנת בעלי-חיים נ' היועץ המשפטי לממשלה ואח', פורסם בנבו.

55. לפי נתוני העותרים בעתירתם, 38% מבשר הבקר שנצרך בישראל נצרך כבשר טרי. אין מדובר בצריכה זניחה של בשר בקר טרי, אלא חלק גדול מהאוכלוסייה צורך בשר בקר טרי. מתוך כך, לפי נתוני העותרים מחצית מהצריכה של בשר בקר טרי מקורה בעגלים שיובאו מחו"ל.

56. אין מחלוקת, שהייצור המקומי של בשר בקר טרי, אשר מקורו בעגלים לבשר במרעה ועגלים זכרים לפיטום ממשק החלב, אין בו לענות על הביקושים המקומיים.

57. אין גם מחלוקת, שקיימת ניצולת מלאה של שטחי המרעה הקיימים בישראל, וקיים מחסור בשטחי מרעה בישראל. כמו כן, לא ניתן להגדיל את מצבת הפרות ברפתות, שכן היא מותאמת לייצור מכסת חלב שנתית ופרטנית הנקבעת לרפתנים לפי חוק תכנון משק החלב, התשע"א – 2011.

58. מניעת יבוא עגלים מחו"ל לישראל תיצור בהכרח ביקוש העולה על ההיצע אשר קיים בישראל, ויגרום בהכרח לפגיעה בתחרות והעלאת מחירי בשר בקר טרי לצרכן. בהקשר זה, לא רק שהביקוש אשר עולה על ההיצע יגרום לעליית מחירי בשר בקר טרי, אלא מניעת יבוא עגלים מחו"ל תגרום לייקור הייצור גם של בשר בקר טרי בישראל, ותצמצם את התחרות בשרשרת הייצור. הדבר יביא לפגיעה במפעלים המייצרים מזון לעגלים, עקב הפחתה בביקושים, וכן בחקלאים המגדלים מספוא. כמו כן, ייפגעו משקי פיטום המבוססים על גידול של עגלים ממשק החלב עם עגלים ביבוא מחו"ל. בתי המטבחים ייפגעו ומערך השיווק ייפגע וכל אלה צפויים להביא להעלאת מחירים עקב הפחתה של מחצית בכמויות. בסופו של דבר, לא יהיה מענה לביקוש מצד הציבור הישראלי לבשר בקר טרי.

59. ודוק: הציבור אינו מתעניין בהגדרות משפטיות, אליהן מפנים העותרים, של "בשר טרי" ו – "בשר מצונן" לפי פקודת בריאות הציבור (מזון)(נוסח חדש), תשמ"ג - 1983, אשר תכליתה שמירה על בריאות הציבור.

60. כמבואר לעיל, מבחינת הציבור בשר טרי אינו שווה ערך "לבשר מצונן" המיובא מחו"ל, ובצדק! מעורבים בכך, העדפות תרבותיות, קולינריות, דתיות, ענייני כשרות, וגם העדפות בריאותיות, דוגמת העדפה של צרכן לצרוך חלב או ביצים אורגניות על פני חלב או ביצים "רגילות", גם אם מבחינת משרד הבריאות שניהם עומדים בהגדרות בריאות הציבור.

#### החלטת ממשלה:

61. רק לפני שנה וחצי קיבלה הממשלה החלטה מס' 1584 מיום 4.5.2014 "להגברת התחרות בשווקי החלב ובשר הבקר".

62. במסגרת ההחלטה האמורה ניתנה הודעת שר האוצר על הכוונה לפטור ממכס יבוא של עגלים חיים (עד לאותה עת ניתן פטור ממכס רק לעגלים קטנים עד משקל מסוים). מדובר בהחלטה אשר נועדה להגביר את התחרות והגדלת ההיצע, באופן שיביא להפחתת מחירים לצרכן. הלכה למעשה צעד זה נועד לעודד יבוא עגלים מחו"ל לישראל, בניגוד מוחלט לעמדת העותרים. ויודגש, כי בהחלטת הממשלה נקבע כי :

"טרם חתימת הצו יישמע שר האוצר את טענות ארגוני מניעת צער בעלי חיים וידווח על כך לראש הממשלה. "

63. כאן המקום להדגיש, כי שר האוצר ערך שימוע לארגונים למניעת צער בעלי חיים, ובכלל אלה לעותרים, ולאחר ששמע את טענותיהם החליט על הפחתת המכס בצו, כאמור<sup>3</sup>.

64. דהיינו, הסעד המבוקש על ידי העותרים, עומד בניגוד מוחלט למדיניות והחלטת הממשלה ולצו הפטור ממכס, אשר הוצא לאחר שנערך שימוע לעותרים, ונשמעו טענותיהם.

65. החלטת הממשלה מבוססת על עבודה של צוות בין משרדי משותף למשרדי האוצר, הכלכלה, החקלאות ופיתוח הכפר והממונה על ההגבלים העסקיים, בראשות מנכ"לית משרד האוצר.

66. החלטת הממשלה נועדה "להגברת התחרות בשווקי החלב ובשר בקר" ולהביא "להפחתת מחירים במוצרי מזון נבחרים, בעיקרם מוצרי החלב ובשר בקר".

<sup>3</sup> צו תעריף המכס והפטורים ומס קנייה על טובין (תיקון מס' 10), התשע"ד – 2014 מיום 26.5.14

67. משלא התקבלה עמדתם של העותרים על ידי הממשלה, לאחר השימוע שנערך להם, פנה ב"כ העותרים מייד לאחר מכן, כבר ביום 18.6.2014 אל המשיב 1 (נספח ע/14 לעתירה) וביקש ממנו "לחדול מליתן רשיונות ליבוא בעלי-חיים המיועדים לשחיטה" – קרי: בדיוק אותו סעד המבוקש בעתירה דנן אשר הוגשה שנה וחצי לאחר מכן.

68. בפנייתו של ב"כ העותרים אל המשיב 1, הוא מבקש ממנו להפעיל את שיקול הדעת הכללי הנתון לו מכוח תקנות מחלות בעלי חיים (יבוא בעלי חיים), תשל"ד - 1974 לסרב ליתן רישיון יבוא, באופן כללי וגורף אשר יאסור יבוא כלשהו של בקר וצאן, באופן המאיין את התקנות לחלוטין בכל הנוגע לבקר וצאן. כל זאת, בניגוד מוחלט למדיניות והחלטת הממשלה שנתקבלה ימים ספורים קודם לכן, לאחר שניתנה לעותרים זכות שימוע ונשמעו טענותיהם בהקשר זה, ולאחר שהממשלה שקלה את מכלול השיקולים והאינטרסים. על כך נעמוד בהרחבה להלן.

### **הטיעון המשפטי:**

#### **פגיעה בחופש העיסוק:**

69. זכותו של כל אדם לעסוק בכל עיסוק או משלח יד לפי בחירתו, הוכרה כזכות יסוד בשיטתו המשפטית וזאת מקדמת דנן. אף בטרם נחקק חוק יסוד: חופש העיסוק, הוכרה הזכות לעיסוק כזכות טבעית, בעלת מעמד בכורה במשפטנו. עמד על כך כבר בית המשפט העליון בראשית דרכו בבג"צ 1/49 סלומון שלמה בז'רנו נ' שר המשטרה, פ"ד ב 80.

70. עם חקיקת חוק יסוד: חופש העיסוק זכתה הזכות לחופש עיסוק למעמד חוקתי. סעיף 5 לחוק קובע כי: " כל רשות מרשויות השלטון חייבת לכבד את חופש העיסוק של כל אזרח או תושב." סעיף 4 לאותו חוק קובע כי: "אין פוגעים בחופש העיסוק אלא בחוק ההולם את ערכיה של מדינת ישראל, שנועד לתכלית ראויה, ובמידה שאינה עולה על הנדרש, או לפי חוק כאמור מכוח הסמכה מפורשת בו."

71. העותרים מבקשים בעתירתם, כי המשיב 1, במסגרת שיקול הדעת הנתון לו לפי תקנה 2(ג) לתקנות יבוא בעלי חיים, יסרב באופן גורף וכללי לכל בקשת יבוא של עגלים או צאן מחו"ל.

יש לשים לב, שהעותרים אינם מבקשים מהמשיב 1 לסרב לבקשה למתן רישיון ספציפי, או רק לעגלים מאוסטרליה, או רק לעגלים מתחת לגיל 3 חודשים וכיוב'. הם מבקשים ממנו לסרב באופן גורף וכללי לכל בקשה לרישיון יבוא של עגל או צאן, בניגוד מוחלט לתכלית התקנות.

72. אם היה מדובר בהפעלת שיקול דעת ספציפי, הרי שהיה זה בסמכות בית המשפט לעניינים מינהליים לדון בעתירה על החלטות מנהל השו"ט. ראה פרט 19(2) לתוספת הראשונה לחוק בתי המשפט לעניינים מינהליים, תש"ס – 2000.

73. הלכה למעשה, העותרים מבקשים לאיין ולבטל את תקנות יבוא בעלי חיים בכל הקשור לעגלים וצאן, וזאת מבלי שהסעד האמור, של ביטול חקיקה, מוזכר על ידם בעתירתם. על אף שעגלים וצאן מנויים במפורש בתוספת לתקנות יבוא בעלי חיים, ועל אף שמאז קום המדינה ועד היום הותר יבוא עגלים, במסגרת החקיקה הקיימת והחקיקה שקדמה לתקנות האמורות, העותרים מבקשים כעת לאסור באופן מוחלט יבוא עגלים וצאן.

#### **העדר תשתית ראייתית:**

74. נקודת המוצא של העותרים הינה שנגרם לעגלים סבל "חריף ומזועזע" וכי בעלי החיים "מתבוססים בהפרשותיהם, נפצעים חולים ומתים בשיעורים שלא יאומנו, ושסור שייסבלו" (שם בסעיף 102).

75. בניגוד לטענת העותרים, לפיה הניחו תשתית ראייתית מפורטת, הרי שעתירת העותרים, עם כל הכבוד, לוקה בהעדר תשתית עובדתית וראייתית, למצער, בכל הקשור ליבוא עגלים מאירופה. העתירה רובה ככולה עוסקת ביבוא עגלים מאוסטרליה. מצאנו התייחסות מאוד מצומצמת ודלה בעתירה עצמה ביחס ליבוא עגלים מאירופה ( בסעיף 14 לעתירה), כאשר הטענות הנטענות באותו סעיף נטענו בעלמא, ולא הוצגו כל נתונים או תשתית ראייתית שיש בה לתמוך בטענות האמורות באותו סעיף.

75. נחזור ונזכיר, כי העותרים מבקשים לפגוע פגיעה קשה בזכויות חוקתיות של המשיבים לחופש עיסוק, וזאת מבלי שהציגו תשתית או נתונים כלשהם בדבר התמותה, או הפגיעות, או הסבל העז שנגרם לטענתם במהלך יבוא עגלים מאירופה.



76. כפי שהובהר לעיל בתגובת המשיבים, המשיבים 4-5 מקפידים על שמירה על רווחת העגלים, ומניעת כל סבל מיותר להם במהלך יבואם. שיעורי התמותה מאוד נמוכים, ומדובר בהובלות קצרות לאין שיעור מאלו של בעלי החיים המיובאים מאוסטרליה. לא נגרם לעגלים המיובאים מאירופה "סבל עז" והם אינם "מתבוססים בהפרשותיהם" או "נפצעים חולים ומתים בשיעורים שלא יאומנו".

77. על אף כל האמור, הסעד המבוקש בעתירה הינו כללי ומופנה ליבוא עגלים מאירופה ומאוסטרליה, באופן כללי וזהה, מבלי שהונחה ראשית תשתית ראייתית לסעד המבוקש באופן שיכול להצדיק מתן סעד גורף של **הפסקת עיסוקם של המשיבים במשך עשרות שנים**.

### **מבחן המדיניות:**

78. אין מחלוקת בדבר ההכרה בזכויות בעלי החיים כזכות יסוד המעוגנת בחקיקה ובפסיקה הישראלית. העותרים עמדו על כך בהרחבה בעתירתם. יחד עם זאת, לצד זכות זאת עומדים זכויות אחרות, ונדרש איזון בין הזכויות והאינטרסים השונים. ראו לעניין זה דעת הרוב בבג"צ 9232/11 נח'ני היועץ המשפטי לממשלה, פורסם בנבו: "הנסיבות בהן ייסוג אינטרס ההגנה על בעלי חיים מפני אינטרסים אחרים אינן ניתנות להגדרה ולתחימה באופן מדויק. .... התרבות, הערכים ותפיסת העולם של החברה שאנו חיים בה, המוצאים ביטוי, בין היתר, בחקיקה, בפסיקה ובדברי מלומדים, מכתבים צורך בחיפוש אחר נקודת האיזון...".

79. סעיף 4 לחוק יסוד: חופש העיסוק קובע שאין פוגעים בחופש העיסוק אלא בחוק ההולם את ערכיה של מדינת ישראל, לתכלית ראויה ובמידה שאינה עולה על הנדרש.

80. הפסיקה קבעה מפורשות כי תחולת עיקרון המידתיות, המעוגן בחוקי היסוד, הינה רחבה ביותר במשפט המנהלי הישראלי, וכוללת הן חוקים רגילים, הן חקיקת משנה והן כל פעולה של רשות מינהלית, כדלקמן:

"... זהו עקרון המידתיות השולט בכל החקיקה הישראלית... הוא חל לעניין חוקתיות של חוק הפוגע בזכות אדם המוגנת בחוק-יסוד: כבוד האדם וחירותו (סעיף 8) וחוק-יסוד: חופש העיסוק (סעיף 4). הוא חל לעניין חוקתיותו של אקט מינהלי אינדיווידואלי.... אכן, כל פעולת שלטון צריך שתהא מידתית. כל פעולת מינהל צריך שלא תפגע בערכים הראויים להגנה מעבר למידה הדרושה. עמד על כך השופט זמיר, בצינו:

"המידתיות היא כלל מקובל וחשוב במדינות שוות, בענפי משפט שונים, ובכלל זה במשפט המינהלי. היא נוהגת במשפט ישראל מאז ומתמיד, בענפים שונים, לעתים מכוח התחיקה ולעתים מכוח הפסיקה. לאחרונה הוכרה המידתיות על-ידי בית-משפט זה כעיקרון שיש בו כדי להנחות ולהגביל את הרשות המינהלית בהפעלת סמכויותיה" (בג"צ 987/94 [6] הני"ל, בעמ' 435).

וברוח דומה עמדתי בפרשה אחרת בציני:

"עקרון המידתיות מקובל, הלכה למעשה, במשפטה של מדינת ישראל. הוא מופעל בענפי המשפט השונים...

...

בוודאי כך הדבר לאור המעמד החוקתי שניתן לעילה זו בפיסקת ההגבלה... משהוכר עיקרון זה במשפט החוקתי, אך טבעי הוא שבכך נפתח הפתח הפורמאלי להכרה במבחן זה בתחומי המשפט השונים. ראש וראשון להם הוא המשפט המינהלי..." (בג"צ 3477/95 [7] הני"ל, בעמ' 10-11).

בג"צ 4330/93 פריד גאנס נ' ועד מחוז תל אביב של לשכת עורכי הדין, פורסם בנבו, שם בפסקה 10.

81. כפי שהובהר לעיל, אין מחלוקת שמתן רישיונות ליבוא עגלים מאירופה למשיבים 4-5 נועד לתכלית ראויה ואף עומד בקנה אחד עם מדיניות והחלטת הממשלה. כעת נבחן האם מתן הרישיונות, עומד בנסיבות העניין, במבחן המידתיות, לאור טענות העותרים בדבר פגיעה ברווחת העגלים וגרימת סבל מיותר.

82. עקרון המידתיות חולק לשלושה מבחני משנה המדריכים את הרשות השלטונית בהפעילה שיקול דעתה והמאפשרים להעריך מראש את פעילותה. מבחן המשנה הראשון הוא מבחן ההתאמה הרציונאלית, המחייב קשר רציונאלי בין המטרה שאותה מבקשת הרשות להשיג לבין האמצעי שננקט להשגתה. מבחן המשנה השני הוא מבחן האמצעי שפגיעתו פחותה, המחייב את הרשות לבחור באמצעי שפגיעתו פחותה ביותר לצורך הגשמת המטרה העומדת לנגד עיניה. מבחן המשנה השלישי, הינו מבחן המידתיות במובן הצר, לפיו, פגיעה היא מידתית, אם מתקיים יחס ראוי בין הפגיעה בזכויות האדם (או במקרה דנן של בעלי החיים) לתועלת הצומחת ממנה.

83. תחילה נבחן את מבחן המשנה הראשון – ההתאמה הרציונאלית, כדלהלן.

א. אין חולק, כי קיים ביקוש בארץ ובעולם לצריכת בשר בקר טרי וכי הביקוש בפועל עולה על יכולת ההיצע המקומי (על אף שלטענת העותרים קיימת חלופה זולה יותר של רכישת בשר בקר קפוא או מצונן). אין מחלוקת כי מדיניות והחלטת הממשלה הינה לעודד יבוא עגלים מחו"ל לישראל ולשם כך אף נקבע פטור ביבוא עגלים ממכס, כפי שהיה נהוג בעבר. אין גם מחלוקת שתקנות יבוא בעלי חיים נועדו להסדיר יבוא עגלים מחו"ל לישראל. בנוסף, אין כל מחלוקת שיבוא עגלים בפטור ממכס, מביא להגברת התחרות ולהורדת מחיר בשר בקר טרי לצרכן.

ב. בחינת מבחן המשנה השני, לפיו על הרשות לבחור באמצעי שפגיעתו פחותה ביותר לצורך הגשמת המטרה העומדת לנגד עיניו –

העותרים מבקשים שהמשיב 1 יפסיק ליתן רישיונות יבוא באופן גורף וכולל ועל ידי כך תיגרם למשיבים 4-7 פגיעה קשה מאוד בחופש העיסוק (כמו גם פגיעה מאוד קשה בכל שרשרת הייצור והשיווק הקשורה לתעשייה זאת). הלכה למעשה, יביא הדבר להפסקת עיסוקם של המשיבים 4-7 במשך שנים רבות. מטרת העותרים במניעת מתן רישיונות יבוא הינה מניעת "סבל עז" לעגלים המיובאים.

ג. אין מחלוקת, שגם אם היינו מקבלים את טענות העותרים, טענות המוכחות מכל וכל על ידי המשיבים, הרי שלרשות המשיב 1 היו עומדים אמצעים למנוע את "הסבל העז" וזאת מבלי להידרש לצורך בצעד קיצוני של הפסקת עיסוקם של המשיבים 4-7, תוך פגיעה באינטרסים של הממשלה ושל הציבור בהמשך יבוא עגלים מאירופה. המשיב 1 יכול, לדוגמא, אם הוא סבור שיש צורך בכך, להגביר את האכיפה, או להסדיר עניינים הנדרשים להסדרה במסגרת הובלת בעלי חיים, בין אם בחקיקה, ולעניין זה יש לשים לב לתיקון האחרון בחוק צער בעלי חיים כמבואר לעיל, ובין אם במסגרת הסמכויות המוקנות לו לפי דין.

ד. העותרים ביקשו לבסס את קביעתם בדבר "סבל עז" לבעלי חיים על בסיס מסמך עמדה שהוציאה ד"ר לין סימפסון (ביחס למשלוחי יצוא של עגלים מאוסטרליה). יחד עם זאת, גם במסמך זה נאמר בראשיתו על ידי ד"ר סימפסון כי הוא נועד להביא לשיפור רווחת בעלי החיים בעת יבואם<sup>4</sup>. ד"ר סימפסון איננה מציעה במסמך העמדה שלה להפסיק משלוחי יבוא של בעלי חיים. היא אך מבקשת להביא לשיפור המצב, שאינו משביע רצון, לטענתה. ד"ר סימפסון אף קובעת באופן מפורש כי ניתן לייבא/לייצא בעלי חיים באופן תברואתי הולם, אלא, שלדעתה, נכון למועד עריכת המסמך רווחת בעלי החיים ושמירה על בריאותם לא מקבלת את העדיפות הנדרשת.<sup>5</sup>

<sup>4</sup> שם בפסקה הראשונה למסמך: "My suggestions are all based around improving animal well being"

<sup>5</sup> שם בפסקה שלישית למסמך: "Export can be done in a sanitary manner, however at this point in time it is being done primarily to commercial advantage and not in general prioritizing the well being and health of the animals loaded onto vessels."

ה. כאמור לעיל, **בניגוד לנטען על ידי העותרים המשיבים 4-5 מקפידים הקפדה יתרה על רווחת העגלים ומניעת סבל מיותר, ותיאורי העותרים רחוקים מרחק רב ממצאות היבוא אשר מבוצעת בפועל על ידי המשיבים 4 - 5**. כמו כן, בניגוד למצטייר בעתירה, המשיב 1 פועל ומקפיד לדאוג לשמירה על רווחת בעלי החיים ומניעת גרימת סבל מיותר. באופן דומה פעלו גם האיחוד האירופי ומדינות אירופה מהם מייבאים המשיבים 4-5 עגלים. קיימת חקיקה המסדירה את הובלת בעלי החיים, והמשיב 1 מפקח על המשלוחים המיובאים, בודק את המשלוח המיובא לפני מתן אישור לפריקתו, בודק ומפקח על הליך פריקת העגלים, הובלתם למקום הסגר, ופיקוח עליהם במהלך שהייתם במקום ההסגר.

ו. המשיבים אף דוחים את הביקורת על פעילות יחידת הפיצויים בפיקוח אחר קיום הוראות החיקוקים הקיימים. המשיבים סבורים שהם נתונים תחת פיקוח ואכיפה מוגברת וצמודה, לרבות של העותרים עצמם, או מי מטעמם, אשר מתעדים בעצמם כל פעילות של המשיבים, ומתריעים בפני הרשויות על כל הפרה, לכאורה, של החיקוקים וההנחיות הנוגעות לרווחת בעלי החיים.<sup>6</sup>

ז. לבסוף, נבחן את מבחן המשנה השלישי, לפיו פגיעה היא מידתית, אם מתקיים יחס ראוי בין הפגיעה בזכויות האדם (זכויות בעלי החיים) לתועלת הצומחת ממנה.

ח. כמבואר לעיל, המשיבים 4-5 שומרים על רווחת בעלי החיים ומניעת סבל מיותר במהלך יבואם. המשיבים דוחים מכל וכל את הטענות בדבר "סבל עז" או את הטענות לפיהן העגלים "מתבוססים בהפרשותיהם" או "נפצעים חולים ומתים בשיעורים שלא יאומנו". הפגיעה ברווחת בעלי החיים, גם אם קיימת, הרי שהיא ברף הפגיעה התחתון. מנגד, קיימת תועלת רבה הצומחת מיבוא עגלים מאירופה: מתן מענה לאספקת בשר בקר טרי לאוכלוסייה בישראל; הורדת יוקר המחייה; מניעת פגיעה בחופש העיסוק; מניעת פגיעה בכל שרשרת הייצור והשיווק הקשורה ביבוא עגלים; יבוא חופשי בהתאם להסכמי סחר בינלאומי; עידוד התחרות; הגשמת מדיניות הממשלה.

#### סיכום:

84. מכל הטעמים המפורטים לעיל, אין להיעתר לסעד המבוקש על ידי העותרים, ודין העתירה להידחות.



גיל להב, עו"ד

רישיון מס' 21417

ב"כ המשיבים 4-7

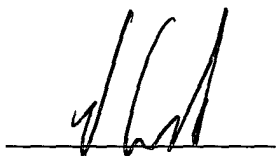
<sup>6</sup> ראה לדוגמא נספחים ע/11 ח - ע/12 ו. כפי שניתן להיווכח תלונות העותרים זכות לבדיקה מעמיקה ומענה מצד המשיב 1.

## תצהיר

אני הח"מ יוסי לייכט, נושא ת.ז. שמספרה 51917771, לאחר שהוזהרתי, כי עלי להצהיר את האמת אחרת אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, מצהיר בזאת כדלקמן:

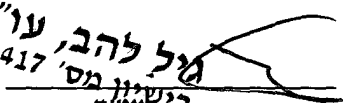
1. הנני אחד הבעלים של עגלי תל שיווק בקר בע"מ.
2. תצהיר זה ניתן לתמיכה בתגובת המשיבים 4-7 בתיק בג"צ 7622/15 (להלן – תגובת המשיבים).
3. העובדות המפורטות בתגובת המשיבים הן אמת למיטב ידעתי ואמונתי.

4. לעיל שמי להלן חתימתי ותוכן תצהירי אמת.



הנני לאשר, כי ביום 7.2.16 הופיע בפני עו"ד גיל להב מר יוסי לייכט, בעל תעודת זהות מס' \_\_\_\_\_ / המוכר לי באופן אישי, ולאחר שהוזהרתי אותו כי עליו להצהיר את האמת אחרת יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר הנ"ל את נכונות הצהרתו שלעיל וחתם עליה בפני.

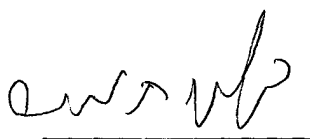
גיל להב, עו"ד  
רישיון מס' 21417



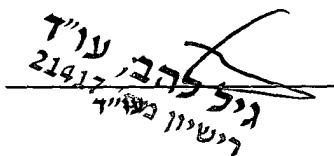
## תצהיר

אני הח"מ דוד תמיר, נושא ת.ז. שמספרה 054748892, לאחר שהוזהרתי, כי עלי להצהיר את האמת אחרת אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, מצהיר בזאת כדלקמן:

1. הנני אחד הבעלים של משק תמיר נהלל בע"מ.
2. תצהיר זה ניתן לתמיכה בתגובת המשיבים 4-7 בתיק בג"צ 7622/15 (להלן – תגובת המשיבים).
3. העובדות המפורטות בתגובת המשיבים הן אמת למיטב ידעתי ואמונתי.
4. לעיל שמי להלן חתימתי ותוכן תצהירי אמת.



הנני לאשר, כי ביום 7.2.16 הופיע בפני עו"ד גיל אבי מר דוד תמיר, בעל תעודת זהות מס' \_\_\_\_\_ /המוכר לי באופן אישי, ולאחר שהוזהרתי אותו כי עליו להצהיר את האמת אחרת יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר הנ"ל את נכונות הצהרתו שלעיל וחתם עליה בפני.

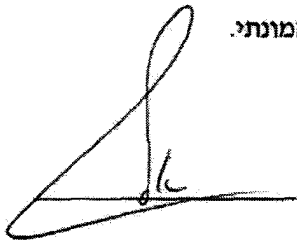


גיל אבי  
עו"ד  
21817  
רישיון בעו"ד


## תצהיר

אני הח"מ אלי לוי, נושא ת.ז. שמספרה 030441414, לאחר שהוזהרתי, כי עלי להצהיר את האמת אחרת אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, מצהיר בזאת כדלקמן:

1. הנני הבעלים של משק אלי לוי.
2. תצהיר זה ניתן לתמיכה בתגובת המשיבים 4-7 בתיק בג"צ 7622/15 (להלן – תגובת המשיבים).
3. העובדות המפורטות בתגובת המשיבים הן אמת למיטב ידעתי ואמונתי.
4. לעיל שמי להלן חתימתי ותוכן תצהירי אמת.



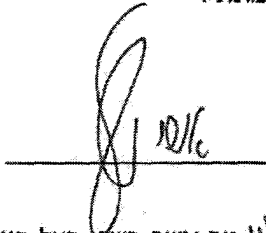
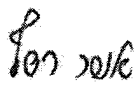
הנני לאשר, כי ביום 8/9/16 הופיע בפני עו"ד א/א/א מר אלי לוי, בעל תעודת זהות מס' 030441414 המוכר לי באופן אישי, ולאחר שהוזהרתי אודותי כי עלי להצהיר את האמת אחרת יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר הי"ל את נכונות הצהרתו שלעיל וחתם עליה בפני.

  
עו"ד,  
מושרה להלן: 10800  
תל אביב 3824  
מג. מר. מרדכי עו"ד

## תצהיר

אני הח"מ אשר רשף, נושא ת.ז. שמספרה 50055433, לאחר שהוזהרתי, כי עלי להצהיר את האמת אחרת אחיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, מצהיר בזאת כדלקמן:

1. הנני אחד הבעלים של ראשי בקר בע"מ.
2. תצהיר זה ניתן לתמיכה בתגובת המשיבים 4-7 בתיק בג"צ 7622/15 (להלן – תגובת המשיבים).
3. העובדות המפורטות בתגובת המשיבים הן אמת למיטב ידעתי ואמונתי.
4. לעיל שמי להלן חתימתי ותוכן תצהירי אמת.

הנני לאשר, כי ביום 8/2/16 הופיע בפני עו"ד טל אהרליך מר אשר רשף, בעל תעודת זהות מס' 50055433 המוכר לי באופן אישי, ולאחר שהוזהרתי אותו כי עליו להצהיר את האמת אחרת יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר הנ"ל את נכונות הצהרתו שלעיל וחתם עליה בפני.

  
זאב גולדזון עו"ד  
מ.ג. 36421  
נושך המלך 394  
10600 ע"ד



## רשימת נספחים:

נספח מס' 1	נתוני יבוא ויצוא של בשר ובעלי חיים לשנים 2010-2015 מארה"ב כפי שנלקחו מאתר משרד החקלאות של ארה"ב
נספח מס' 2	נתוני יבוא ויצוא מגרמניה לשנים 2010-2012
נספח מס' 3	נתוני יבוא ויצוא מצרפת לשנים 2010-2012
נספח מס' 4	נתוני יבוא ויצוא מאירלנד לשנים 2010-2012
נספח מס' 5	מפת הובלות באמצעות חב' HUNLAND מאתר <a href="http://www.hunland.com/en/logistics">http://www.hunland.com/en/logistics</a>

נתוני יבוא ויצוא של בשר ובעלי חיים לשנים 2010-2015 מארה"ב כפי שנלקחו מאתר משרד החקלאות של ארה"ב	נספח מס' 1
--	---------------

## Meat and livestock annual cumulative year-to-date U.S. trade

Import/export, country code and name 1/ 2/		2010	2011	2012	2013	2014	Jan-Oct 14	Jan-Oct 15
Beef and veal imports (Carcass wt. 1,000 pounds)	6021 Australia	566,491	452,043	654,523	623,889	1,082,676	848,034	1,140,399
	1220 Canada	860,822	689,081	537,499	538,065	602,154	496,822	530,796
	6141 New Zealand	472,974	456,795	495,329	526,046	597,115	521,828	613,128
	2010 Mexico	107,329	154,911	242,289	251,563	310,155	258,220	334,945
	2190 Nicaragua	100,135	125,283	100,622	91,413	138,972	101,081	87,685
	3510 Brazil	60,271	43,427	75,595	97,202	81,463	66,974	133,506
	3550 Uruguay	54,200	51,854	72,141	82,584	91,859	76,041	119,429
	2230 Costa Rica	23,603	19,645	20,132	21,310	28,859	22,098	23,910
	3570 Argentina	43,014	41,933	2,209	4,307	1,930	1,381	1,196
	2150 Honduras	4,511	18,389	19,018	12,243	9,033	7,374	3,415
	3370 Chile	4,181	3,149	234	6	594	193	1,557
	5880 Japan	126		101	777	1,984	1,388	2,569
	4120 United Kingdom	242						
	4099 Denmark			73	132			25
	4791 Croatia	20	16	13	17	21	14	15
	4039 Norway				66			
	5700 China (Mainland)					63	63	
	2050 Guatemala				57			
	4279 France	5						
	4280 Germany, Fed. Rep			5				
Other countries	1	0	0	0	2	0	2,206	
<b>Total</b>	<b>2,297,923</b>	<b>2,056,525</b>	<b>2,219,784</b>	<b>2,249,677</b>	<b>2,946,880</b>	<b>2,401,513</b>	<b>2,994,782</b>	
Beef and veal exports (Carcass wt. 1,000 pounds)	5880 Japan	350,986	456,373	449,281	671,101	662,370	569,817	467,564
	1220 Canada	390,509	500,248	467,098	466,810	364,117	308,513	268,879
	2010 Mexico	500,302	488,166	351,735	403,288	435,345	367,693	295,224
	5800 South Korea	277,103	379,705	305,049	252,855	301,074	246,966	260,351
	5820 Hong Kong	133,392	162,949	209,917	358,523	415,976	331,361	238,010
	5830 China (Taiwan)	122,851	110,423	59,570	100,248	104,216	88,288	91,073
	4621 Russia	79,926	145,369	151,075	159	26	26	
	5520 Vietnam	114,250	121,438	113,928	10,933	8,640	6,623	9,494
	7290 Egypt	86,267	102,100	96,824	52,187	3,091	3,079	1,668
	4210 Netherlands	35,913	44,931	33,690	36,011	36,462	30,690	33,150
	5650 Philippines	14,628	21,160	19,825	23,459	28,076	24,489	26,999
	3370 Chile	4,676	12,093	26,335	31,694	27,764	23,246	20,558
	4759 Italy	12,414	19,320	15,936	17,637	18,927	15,891	15,309
	5200 United Arab Emirat	17,809	22,796	14,347	14,556	14,082	11,868	13,140
	2470 Dominican Republic	11,312	12,647	11,137	11,905	19,266	15,146	18,169
	2360 Bahamas	12,316	11,308	10,613	9,318	9,900	8,148	8,397
	5700 China (Mainland)	9,062	4,717	13,909	16,760	8,415	7,230	1,698
	4280 Germany, Fed. Rep	7,046	11,955	9,696	11,472	10,109	9,105	8,240
	5600 Indonesia	10,702	15,360	3,089	5,977	7,774	7,053	4,052
	5130 Kuwait	7,596	11,541	6,063	7,881	8,283	7,134	7,966
Other countries	100,549	130,459	83,383	85,736	88,754	74,363	77,781	
<b>Total</b>	<b>2,299,607</b>	<b>2,785,059</b>	<b>2,452,499</b>	<b>2,588,510</b>	<b>2,572,667</b>	<b>2,156,730</b>	<b>1,867,719</b>	
Cattle imports (Head)	2010 Mexico	1,221,111	1,421,189	1,468,189	989,406	1,115,855	820,058	957,494
	1220 Canada	1,062,774	686,114	814,599	1,043,717	1,242,135	992,140	721,210
	Other countries	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2,283,885</b>	<b>2,107,303</b>	<b>2,282,788</b>	<b>2,033,123</b>	<b>2,357,990</b>	<b>1,812,198</b>	<b>1,678,704</b>	
Cattle exports (Head)	1220 Canada	41,726	75,560	60,492	47,615	49,744	41,925	31,328
	4621 Russia	4,053	37,542	89,044	56,414	15,257	13,957	3,436

Import/export, country code and name 1/ 2/		2010	2011	2012	2013	2014	Jan-Oct 14	Jan-Oct 15
Cattle exports (Head)	4890 Turkey	21,607	62,169	25,312	16,245	3,503	3,503	3,458
	2010 Mexico	20,698	12,840	5,842	32,631	27,710	23,466	15,066
	4634 Kazakhstan	1,989	5,065	2,833	891	1,986	1,986	541
	5110 Jordan				3,785	4,160	4,160	
	7290 Egypt	2	4	3,135	1,386			
	7321 Sudan					3,801		1,351
	7620 Angola			2,928				
	2250 Panama	80	271	442	283	241	145	68
	5230 Oman	200		385	295			
	4210 Netherlands	3				517	517	
	4635 Kyrgyzstan				296			
	5170 Saudi Arabia	132	134	14				
	3120 Guyana			161	67	42	42	
	2150 Honduras	73	42	59	83	11	11	
	3370 Chile	192				49	49	
	5490 Thailand				24	198	132	296
	2740 Trinidad and Tobago				174	37	37	78
	2230 Costa Rica	52	41	7	36	36	10	
	Other countries	283	240	230	453	405	347	513
	<b>Total</b>	<b>91,090</b>	<b>193,908</b>	<b>190,884</b>	<b>160,678</b>	<b>107,697</b>	<b>90,287</b>	<b>56,135</b>
Pork imports (Carcass wt. 1,000 pounds)	1220 Canada	693,866	638,546	629,128	707,605	774,785	621,848	700,024
	4099 Denmark	79,415	80,977	75,123	65,781	78,689	68,710	60,968
	4550 Poland	30,465	27,934	30,049	35,043	65,567	54,451	62,729
	2010 Mexico	19,591	16,581	16,879	15,755	20,680	16,774	19,836
	4759 Italy	11,456	12,318	15,616	16,194	18,466	14,756	18,831
	4210 Netherlands	6,322	6,845	7,793	10,993	11,272	9,204	9,340
	4190 Ireland	4,874	5,861	9,135	8,217	12,614	9,518	13,013
	4120 United Kingdom	4,054	4,515	5,366	6,842	7,572	6,284	10,960
	4700 Spain	2,035	2,515	2,676	5,059	9,558	7,615	8,242
	3370 Chile	3,092	2,583	6,054	4,157	3,209	2,732	2,134
	4050 Finland	1,750	2,025	1,452	1,481	1,849	1,577	1,014
	4280 Germany, Fed. Rep	1,190	1,545	1,356	1,587	2,227	1,926	2,304
	4370 Hungary	612	758	522	585	639	596	585
	4791 Croatia	230	117	245	183	112	79	139
	4010 Sweden	467	162	44				
	4279 France	67	57	160	100	141	136	94
	3510 Brazil		6		4	82	22	242
	4231 Belgium		76					
	5700 China (Mainland)					56	53	
	3010 Colombia	0		55				
Other countries	4	10	31	11	13	11	67	
<b>Total</b>	<b>859,489</b>	<b>803,428</b>	<b>801,684</b>	<b>879,598</b>	<b>1,007,532</b>	<b>816,293</b>	<b>910,521</b>	
Pork exports (Carcass wt. 1,000 pounds)	5880 Japan	1,283,670	1,483,976	1,377,656	1,339,320	1,228,004	1,054,543	1,014,481
	2010 Mexico	1,036,680	1,037,885	1,163,540	1,240,548	1,378,647	1,135,510	1,270,218
	1220 Canada	433,077	502,076	586,992	574,141	540,051	450,507	435,049
	5700 China (Mainland)	155,920	668,648	638,699	496,478	329,465	305,896	213,210
	5800 South Korea	220,171	455,272	417,219	281,456	384,832	306,525	411,368
	6021 Australia	149,677	189,703	202,069	166,609	153,203	134,620	147,785
	5820 Hong Kong	202,322	147,838	138,630	152,774	124,215	99,345	87,313
	4621 Russia	153,601	191,856	275,158	17,230	101,565	101,565	
	5650 Philippines	130,215	107,151	99,640	111,244	95,156	86,668	61,768

Import/export, country code and name 1/ 2/			2010	2011	2012	2013	2014	Jan-Oct 14	Jan-Oct 15
Pork exports (Carcass wt. 1,000 pounds)	3010	Colombia	21,765	30,047	53,465	99,675	132,724	111,758	94,057
	2150	Honduras	59,903	56,041	56,181	66,714	50,114	40,560	51,660
	2470	Dominican Republic	51,718	39,678	45,138	56,078	47,565	39,813	54,234
	5830	China (Taiwan)	64,619	44,455	29,644	36,963	25,865	22,687	33,886
	3370	Chile	11,584	25,503	38,812	54,886	43,329	34,027	36,171
	2050	Guatemala	25,786	24,187	34,008	28,240	32,466	26,737	30,751
	5590	Singapore	27,469	27,080	25,963	23,840	29,148	24,108	8,045
	6141	New Zealand	16,445	16,284	25,735	25,029	18,678	16,422	14,956
	2250	Panama	11,639	12,374	15,996	31,180	24,050	14,531	21,217
	4623	Ukraine	13,759	11,640	6,838	42,110	3,534	2,562	
	2360	Bahamas	13,858	14,358	13,151	14,524	14,958	11,589	11,297
		Other countries	138,654	110,019	134,827	128,637	99,057	80,342	84,304
	<b>Total</b>	<b>4,222,531</b>	<b>5,196,071</b>	<b>5,379,360</b>	<b>4,987,677</b>	<b>4,856,627</b>	<b>4,100,315</b>	<b>4,081,771</b>	
Hog imports (Head)	1220	Canada	5,747,827	5,794,595	5,656,372	4,947,751	4,947,023	4,141,965	4,739,456
	4190	Ireland	1,273						
	4700	Spain					180	150	
	4330	Austria	34						
	4759	Italy			21				
	4210	Netherlands					18	18	
	4120	United Kingdom		6	9				
		Other countries	0	0	0	0	0	0	0
		<b>Total</b>	<b>5,749,134</b>	<b>5,794,601</b>	<b>5,656,402</b>	<b>4,947,751</b>	<b>4,947,221</b>	<b>4,142,133</b>	<b>4,739,456</b>
	Hog exports (Head)	2010	Mexico	3,918	8,748	28,162	7,574	4,411	3,259
5700		China (Mainland)	2,501	7,425	12,533	13,653	1,164	64	444
1220		Canada	2,362	2,839	4,505	1,369	2,971	2,294	6,128
4621		Russia		1,128	3,094	2,526	2,728	2,728	
5800		South Korea	955	4,923	543	1,422	1,160	1,160	566
3510		Brazil	1,456	1,861	738	1,221	234	234	431
5880		Japan	1,113	617	1,731	1,019	437	360	621
5520		Vietnam	55	642	658	620	1,038	1,038	744
2230		Costa Rica	239	369	264	1,794	164	135	68
5660		Macao (Macao)					1,564	1,564	852
3010		Colombia	768	162	217	201	181	181	
5830		China (Taiwan)	409		1,058				
3310		Ecuador		232	335	594	306	306	
5820		Hong Kong	22	1			1,417	1,417	127
2050		Guatemala	135	136	681	436			77
6021		Australia			1,098				
2740		Trinidad and Tobag	300	185	233	170	167	119	136
5650		Philippines	44	645	39				657
5570		Malaysia	324	148			194	194	
4120		United Kingdom				490	120	120	58
	Other countries	357	398	539	915	677	619	374	
	<b>Total</b>	<b>14,958</b>	<b>30,459</b>	<b>56,428</b>	<b>34,004</b>	<b>18,933</b>	<b>15,792</b>	<b>36,752</b>	
Lamb imports (Carcass wt. 1,000 pounds)	6021	Australia	86,831	89,474	91,239	101,429	121,311	95,414	103,138
	6141	New Zealand	47,362	39,363	36,777	44,348	41,845	35,310	40,482
	4000	Iceland	260	305	408	399	336	321	421
	1220	Canada	128	122	63	548	247	187	243
	3370	Chile			152	203	555	523	1,408
	3550	Uruguay					211	211	
	2010	Mexico	21	29	1				

Import/export, country code and name 1/ 2/		2010	2011	2012	2013	2014	Jan-Oct 14	Jan-Oct 15	
Lamb imports (Carcass wt. 1,000 pounds)	4190 Ireland		47						
	4050 Finland		29						
	Other countries	0	0	0	0	0	0	16	
	<b>Total</b>	<b>134,602</b>	<b>129,370</b>	<b>128,640</b>	<b>146,927</b>	<b>164,504</b>	<b>131,966</b>	<b>145,708</b>	
Mutton imports (Carcass wt. 1,000 pounds)	6021 Australia	21,498	16,885	17,157	19,741	25,930	19,477	20,697	
	6141 New Zealand	9,230	15,797	7,887	5,825	3,782	3,036	7,070	
	3370 Chile				578	655	655	72	
	1220 Canada	271			55				
	Other countries	0	0	0	0	0	0	0	
<b>Total</b>	<b>31,000</b>	<b>32,681</b>	<b>25,045</b>	<b>26,199</b>	<b>30,368</b>	<b>23,168</b>	<b>27,839</b>		
Lamb exports (Carcass wt. 1,000 pounds)	2010 Mexico	1,024	140	98	451	1,040	919	171	
	2360 Bahamas	221	81	43	18	47	42	21	
	2470 Dominican Republic	124	12	58	24	22	21	26	
	2410 Jamaica	28	144	2	1	51	48	45	
	2320 Bermuda				130				
	4210 Netherlands	16	108						
	2487 St. Lucia	20	27	32	9	27	27	10	
	2779 Aruba	6	63		0	39	38	12	
	6141 New Zealand	81				26	26		
	4759 Italy	40	38			3	3		
	1220 Canada	64			10	5	3		
	4700 Spain	6	3	20	38				
	2482 British Virgin Island	4	8	3	22	30	30		
	2740 Trinidad and Tobag	32	9	9	6	8	5	6	
	2430 Turks and Caicos Is	10	14	11	7	8	7	25	
	2484 Antigua & Barbuda	18	6	4	6	7	7	3	
	2230 Costa Rica	7	17	2	2	1	1	6	
	2774 Sint Marteen			29				1	
	4280 Germany, Fed. Rep	26		1					
	5081 Israel		20						
	Other countries	50	68	33	27	31	7	61	
	<b>Total</b>	<b>1,777</b>	<b>757</b>	<b>344</b>	<b>751</b>	<b>1,344</b>	<b>1,183</b>	<b>386</b>	
	Mutton exports (Carcass wt. 1,000 pounds)	2010 Mexico	5,983	6,734	6,732	3,805	2,169	1,973	1,617
		1220 Canada	420	1,338	990	1,062	1,127	1,021	314
		4210 Netherlands	2,118	2,166	30	14	18	18	27
		2360 Bahamas	1,091	1,193	548	219	365	317	188
		2470 Dominican Republic	422	291	312	178	148	148	18
2740 Trinidad and Tobag		321	424	245	130	92	54	266	
4759 Italy		291	693	20	12	10	9	22	
2774 Sint Marteen			549	218	43	139	104	131	
2771 Netherlands Antilles		409	509						
2482 British Virgin Island		86	420	146	194	66	61	76	
2250 Panama		85	218	104	90	210	164	58	
2230 Costa Rica		233	280	90	68	13	13	26	
2320 Bermuda		279	332	39	8	13	10	20	
5820 Hong Kong		243	293	30	38	37	27	18	
2487 St. Lucia		203	181	106	35	34	25	40	
2050 Guatemala		190	261	42	28	15	10	8	
2410 Jamaica		222	79	33	9	107	99	21	
2720 Barbados	166	211	17	26	13	11	2		
5200 United Arab Emirat	83	187	58	15	61	47	22		

Import/export, country code and name 1/ 2/			2010	2011	2012	2013	2014	Jan-Oct 14	Jan-Oct 15
Mutton exports (Carcass wt. 1,000 pounds)	5590	Singapore	120	197	18	51	13	12	6
		Other countries	1,335	1,502	517	463	733	605	409
		<b>Total</b>	<b>14,301</b>	<b>18,058</b>	<b>10,294</b>	<b>6,488</b>	<b>5,385</b>	<b>4,728</b>	<b>3,289</b>
Broiler exports (1,000 pounds)	2010	Mexico	965,099	1,006,848	1,236,575	1,407,876	1,535,828	1,302,461	1,226,195
	4621	Russia	711,898	469,417	588,360	608,635	304,644	304,644	
	7620	Angola	325,855	359,498	400,965	455,851	509,587	403,742	258,098
	1220	Canada	278,497	312,285	380,726	371,568	358,449	294,015	337,464
	5820	Hong Kong	429,802	516,384	226,004	157,990	231,275	198,603	248,827
	2390	Cuba	312,938	218,010	332,726	306,679	316,753	271,197	196,341
	5830	China (Taiwan)	222,749	217,755	260,570	212,332	254,158	209,460	333,317
	5700	China (Mainland)	122,985	149,560	209,435	288,020	260,163	215,389	13,945
	5050	Iraq	186,465	225,114	162,483	237,945	195,141	168,598	139,171
	4633	Georgia	197,814	215,468	182,142	190,781	193,562	161,275	138,498
	2050	Guatemala	135,979	149,417	154,838	173,795	184,689	150,416	187,732
	5800	South Korea	155,374	238,198	131,238	116,923	141,863	122,790	9,309
	5200	United Arab Emirat	121,022	160,563	176,002	153,459	164,582	138,638	110,466
	5650	Philippines	112,788	146,019	162,495	160,032	188,083	161,732	132,349
	4510	Lithuania	205,435	146,465	192,969	151,701	65,039	63,831	48,048
	5520	Vietnam	171,809	192,422	107,144	119,653	126,317	102,499	144,836
	2450	Haiti	105,441	144,197	135,562	128,225	119,874	98,329	123,706
	4890	Turkey	90,559	84,613	129,804	124,186	133,832	122,941	70,956
	4634	Kazakhstan	36,036	60,123	198,285	137,623	95,693	81,322	117,998
	7490	Ghana	47,632	66,575	113,146	128,213	119,520	106,582	69,887
		Other countries	1,825,971	1,898,677	1,792,325	1,714,305	1,801,575	1,490,790	1,439,822
	<b>Total</b>	<b>6,762,148</b>	<b>6,977,612</b>	<b>7,273,793</b>	<b>7,345,793</b>	<b>7,300,625</b>	<b>6,169,255</b>	<b>5,346,967</b>	
Other chicken exports (1,000 pounds)	2010	Mexico	12,479	26,566	33,033	59,349	81,205	62,409	81,226
	1220	Canada	33,120	18,909	11,966	9,730	3,496	3,088	5,295
	2360	Bahamas	6,193	6,161	5,440	5,571	3,087	2,818	3,215
	5570	Malaysia	4,899	4,069	5,364	1,895	1,203	1,147	550
	2110	El Salvador	194	3,075	4,541	3,517	150	104	79
	2470	Dominican Republic	1,399	1,721	2,474	2,123	2,188	1,761	4,142
	5110	Jordan	3	2,038	5,299	1,351			6
	5200	United Arab Emirat	1,447	2,383	1,308	1,760	607	603	40
	2450	Haiti	910	2,363	857	1,130	1,923	1,906	156
	5880	Japan	267	2,649	1,131	1,685	1,286	1,286	810
	3010	Colombia	199	740	1,366	1,175	2,808	1,879	2,401
	2440	Cayman Islands	141	1,444	1,583	866	970	724	706
	5650	Philippines	706	2,859	949	108	268	264	451
	2740	Trinidad and Tobag	1,222	746	516	901	899	481	8,858
	2250	Panama	73	814	1,445	737	1,133	873	1,418
	2230	Costa Rica	736	675	1,785	764	163	159	806
	5050	Iraq		3,839					
	2482	British Virgin Island	2,470	435	118	193	186	166	230
	2484	Antigua & Barbuda	89	49	866	1,122	1,239	1,164	557
	4890	Turkey		370		2,839			
		Other countries	12,563	10,727	9,666	11,351	7,386	6,055	7,919
	<b>Total</b>	<b>79,110</b>	<b>92,632</b>	<b>89,708</b>	<b>108,166</b>	<b>110,197</b>	<b>86,888</b>	<b>118,866</b>	
Turkey exports (1,000 pounds)	2010	Mexico	320,349	398,662	413,040	410,960	509,950	421,215	285,944
	5700	China (Mainland)	74,240	82,682	101,050	95,127	60,749	47,700	736
	1220	Canada	21,097	22,606	30,950	24,433	22,758	16,994	15,616
	5820	Hong Kong	24,764	37,760	26,293	12,882	14,410	12,366	15,998

Import/export, country code and name 1/ 2/		2010	2011	2012	2013	2014	Jan-Oct 14	Jan-Oct 15
Turkey exports (1,000 pounds)	5650 Philippines	5,409	11,869	31,701	16,661	14,138	12,576	6,115
	2470 Dominican Republic	19,066	15,337	10,300	11,725	10,773	8,458	6,375
	5830 China (Taiwan)	7,947	10,973	17,518	9,634	6,570	5,729	5,006
	5880 Japan	6,328	6,453	10,209	15,680	13,487	11,830	12,280
	2250 Panama	8,678	9,003	8,488	6,854	11,463	7,705	8,622
	7610 Benin	738	1,795	7,613	16,272	14,377	13,066	9,259
	7910 Republic of South A	2,533	5,516	9,630	15,499	3,957	3,897	1
	2050 Guatemala	6,975	6,467	7,974	6,323	7,598	6,121	5,674
	2410 Jamaica	4,367	6,922	9,038	7,459	6,114	4,977	6,503
	7620 Angola	5,925	6,386	7,509	6,204	5,464	4,657	1,417
	5800 South Korea	5,499	4,890	7,146	5,388	5,855	4,282	4,365
	2360 Bahamas	6,763	5,184	5,351	5,176	5,214	3,276	3,742
	5200 United Arab Emirat	3,468	4,940	5,386	7,314	6,269	5,311	3,755
	5590 Singapore	4,148	4,840	5,359	4,648	6,007	5,307	4,087
	2230 Costa Rica	3,412	3,596	3,420	6,501	7,938	6,410	4,599
	3370 Chile	2,878	4,029	2,277	5,744	6,377	4,585	88
	Other countries	46,716	52,684	76,733	69,894	65,930	53,489	46,019
	<b>Total</b>	<b>581,301</b>	<b>702,595</b>	<b>796,986</b>	<b>760,377</b>	<b>805,398</b>	<b>659,951</b>	<b>446,201</b>
	Egg exports, including products (shell-egg equivalent, 1,000 dozen)	1220 Canada	52,200	46,628	55,009	74,652	121,103	83,802
2010 Mexico		14,838	19,092	37,759	102,408	99,096	78,938	81,466
5820 Hong Kong		31,466	38,628	47,523	51,824	49,700	43,271	24,144
5880 Japan		30,746	47,730	36,196	41,596	36,236	31,327	19,298
4280 Germany, Fed. Rep		25,492	15,724	10,069	2,713	2,978	2,699	2,352
5200 United Arab Emirat		11,220	9,227	10,876	11,466	3,467	2,763	1,727
5800 South Korea		8,517	17,733	3,748	2,882	3,697	3,184	958
5081 Israel		5,620	9,011	8,627	8,676	2,893	2,286	1,268
2740 Trinidad and Tobag		4,700	4,376	4,179	7,313	6,983	5,699	5,324
4120 United Kingdom		3,527	3,899	7,711	4,931	6,953	4,778	6,292
2410 Jamaica		5,947	5,822	3,183	2,692	3,104	2,522	4,813
4099 Denmark		6,607	2,651	7,800	1,418	482	469	0
4010 Sweden		4,676	4,187	4,350	2,782	1,487	1,269	640
4210 Netherlands		3,811	2,151	3,833	2,961	1,861	1,793	1,404
4623 Ukraine		2,358	2,641	3,415	3,001	2,942	2,407	1,458
5830 China (Taiwan)		2,685	667	3,980	3,303	3,392	3,050	872
5650 Philippines		668	4,529	2,966	2,691	3,058	2,542	1,570
5490 Thailand		5,086	5,178	2,201	1,051	234	188	180
4621 Russia		1,884	4,598	2,939	3,098	266	238	83
6021 Australia		468	674	721	4,158	6,555	4,856	2,865
Other countries	35,945	31,359	44,620	36,231	37,357	29,773	24,517	
<b>Total</b>	<b>258,462</b>	<b>276,506</b>	<b>301,705</b>	<b>371,848</b>	<b>393,844</b>	<b>307,854</b>	<b>276,273</b>	
Shell egg exports (1,000 dozen)	1220 Canada	35,126	33,650	37,124	50,171	90,567	59,018	75,137
	5820 Hong Kong	28,880	35,850	44,703	48,860	46,705	40,742	22,995
	2010 Mexico	9,493	14,667	23,085	67,963	65,206	49,655	64,100
	5200 United Arab Emirat	10,503	8,405	9,880	10,219	1,874	1,681	699
	2740 Trinidad and Tobag	4,603	4,212	3,801	5,978	6,595	5,405	4,817
	2410 Jamaica	5,944	5,679	3,178	2,687	3,099	2,518	4,812
	4623 Ukraine	2,358	2,641	3,415	3,001	2,942	2,407	1,458
	4621 Russia	1,882	4,598	2,939	3,037	266	238	83
	3120 Guyana	2,122	2,052	1,914	2,614	1,853	1,537	1,945
	2360 Bahamas	1,953	1,651	1,452	1,550	2,052	1,581	1,221
	5081 Israel	2,072	2,139	1,316	807	1,297	1,053	1,220



Import/export, country code and name 1/ 2/	2010	2011	2012	2013	2014	Jan-Oct 14	Jan-Oct 15
Shell egg exports (1,000 dozen)							
2190 Nicaragua	1,783	1,333	899	754	893	750	681
4210 Netherlands	672	1,009	2,155	645	425	357	333
2720 Barbados	1,125	1,096	718	698	1,232	999	1,443
2470 Dominican Republic	1,807	259	1,239	1,275	48	44	45
2050 Guatemala	808	1,280	1,073	689	676	600	659
5230 Oman	826	791	1,340	801	449	357	167
5880 Japan	38	3,451	124	108	49	46	39
7620 Angola			3,428				
4890 Turkey	13		235	1,019	2,007	1,636	1,557
Other countries	14,474	13,420	10,911	7,680	10,061	7,784	8,141
<b>Total</b>	<b>126,482</b>	<b>138,183</b>	<b>154,931</b>	<b>210,556</b>	<b>238,295</b>	<b>178,407</b>	<b>191,552</b>

1/ Countries are ranked by the sum of their trade for all months shown.

2/ Blank cells represent a zero value. For meat, zero values represent a rounded value less than 0.5 thousand pounds.

Source: ERS calculations using data from U.S. Department of Commerce, Bureau of the Census.

Date run: 12/4/2015 11:42:34 AM

נתוני יבוא ויצוא מגרמניה לשנים 2010-2012	נספח מס' 2
--	---------------

# Country Report

## GERMANY - Cattle



Germany is the second largest producer of beef and veal in the European Union. However, unlike other major beef producers the industry is dependent upon the dairy sector given the lack of a specialist beef suckler herd. Young bull beef production is based on dairy calves intensively finished mainly on maize silage. The German consumer has preference for pig meat and so per capita beef consumption is well below that of most other major consuming Member States. Germany is a large importer of beef, including premium products, largely from other Member States and Argentina. Germany also exports substantial quantities of young bull beef and cow beef to other Member States. Surplus dairy calves are exported to the Netherlands for the veal industry.

### Cattle Numbers

The November 2012 German cattle census indicated that cattle numbers were stable compared to a year earlier. With the largest dairy cattle herd in the EU, dairy cow numbers stabilised for the third consecutive year as a result of the good dairy market, with prices having improved since 2010. Also in 2012 the poor quality of forage and high costs of feed meant that milk yields declined and so producers retained cows in order to maximise their milk output.

In contrast, the small beef cow herd continued its decline and has now contracted 8% over three years, a situation not helped by the lack of successors to replace farmers who are retiring. The number of heifers aged between 1 and 2 years of age increased slightly while the numbers of male cattle in this age category were marginally lower than in November 2011. Helped by the stability in dairy cow numbers the calf crop was somewhat stable.

#### German cattle census

	November 2012	% change 2012/11
(000 tonnes)		
Dairy cows	4,191	-
Beef cows	672	-2
Cattle 1-2 year	2,940	-
Cattle < 1 year	3,868	-
<b>Total</b>	<b>12,507</b>	-

Source: GTIS, Eurostat

### Production

Cattle slaughterings in 2012 were down 2% on the year, with reductions in throughputs of all adult cattle more than offsetting an increase in calf and young

cattle slaughterings. Male cattle slaughterings were down 3%, given lower numbers on farms and that profitability has been under pressure. Cow slaughtering declined 2% as dairy producers retained cows, which in turn contributed to a 5% decline in heifer slaughtering because of good demand for replacements in the dairy herd. Carcase weights were marginally higher, mitigating lower slaughterings to a limited extent and as a result, total beef and veal production declined by 2%. Provisional data for the first four months of 2013 indicate that adult cattle slaughterings have fallen further, by as much as 5%, mainly as a result of a 7% decline in young bull throughputs.

### Trade

Germany's substantial live export trade declined by 14% in 2012. This mainly consists of rearing calves for finishing as veal, especially in the Netherlands', shipments to this market were only down 3%. There were greater reductions in shipments to other significant markets for Germany, in particular to Italy and Belgium. Trade with non-EU countries was down by as much as 37% despite the emergence of Turkey as a significant market for German adult cattle.

As the second largest beef producer and both large importer and exporter Germany has a major influence on the beef market across the EU. In 2012, exports of fresh and frozen beef and veal were 15% lower than in 2011. This was partly the result of the decline in production, including of cow beef, while the continuing economic problems in the EU also played a role. Other Member States accounted for 90% of the total compared with 85% last year although shipments were still down 10%, contributing to the tight supply situation across the EU. The average

export price was 10% higher than in 2011 with tight supplies on the global market contributing to this rise.

#### German exports, Jan-Dec

		2010	2011	2012
(000 tonnes)				
<b>Beef/veal</b>		<b>416.6</b>	<b>391.3</b>	<b>331.5</b>
to:	Netherlands	108.5	98.5	77.5
	France	72.5	57.5	56.6
	Italy	71.4	63.0	54.4
	Denmark	37.1	35.9	34.8
	Austria	11.1	15.6	16.7
	Spain	15.1	16.2	15.7
(000 head)				
<b>Live cattle/calves</b>		<b>666.9</b>	<b>677.7</b>	<b>584.7</b>
to:	Netherlands	423.3	447.9	432.7
	Spain	57.9	37.8	31.1
	Italy	43.1	49.6	27.3
	Belgium	37.4	36.5	18.9

Source: Eurostat

Given increased prices, exports to two of Germany's key markets, the Netherlands and Italy were well down on the year, by 21% and 14% respectively. In contrast, trade with France, which mainly consists of cow beef, was only down 2%. Exports to non-EU markets last year were almost half those in 2011 mainly because there was considerable trade with Turkey in the first half of 2011 until import duties were gradually increased. There was also a significant decline in shipments to Russia, as product lost out to more price competitive South American beef, in contrast to a further increase in trade with Norway.

#### German imports, Jan-Dec

		2010	2011	2012
(000 tonnes)				
<b>Beef/veal</b>		<b>300.6</b>	<b>335.1</b>	<b>295.3</b>
from:	Netherlands	85.9	96.0	81.0
	France	34.1	41.9	35.6
	Austria	19.8	27.3	29.2
	Poland	33.6	34.4	29.1
	Denmark	28.3	27.6	28.3
	Argentina	27.5	26.9	23.5
	Belgium	16.3	21.3	17.3
(000 head)				
<b>Live cattle/calves</b>		<b>149.9</b>	<b>112.7</b>	<b>98.5</b>
from:	Austria	23.1	24.4	25.0
	Czech Republic	14.1	18.8	18.1
	Netherlands	28.3	17.7	17.0

Source: Eurostat

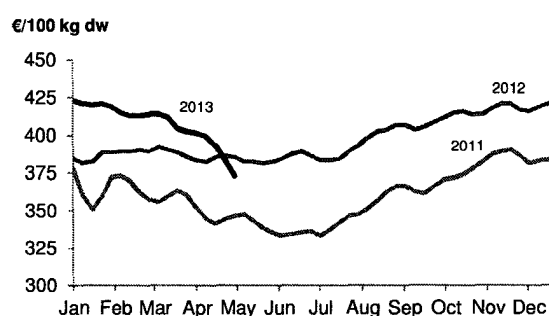
Germany imported 12% less fresh and frozen beef in 2012 compared with the previous year. Shipments

from Member States made up 85% of trade, similar to the market share of a year earlier. Shipments from Germany's two largest suppliers, the Netherlands, which mainly supplies veal, and France, mainly supplying young bull beef, were down 16% and 15% respectively compared with year earlier levels. Shortages of beef from non-EU countries were also evident including for Argentina, the main supplier, with shipments down by 13%. In addition, shipments from Uruguay fell by 9%. The unit price of German imports increased by 7% given the tight supply situation in exporting countries.

## Prices

German young bull prices were firm in 2012 and increased during the second half of the year given the tight domestic supply situation. The reference price for grade R3 was up 10% compared with 2011. In contrast, the market has fallen back considerably in 2013, in spite of lower slaughterings the deteriorating economic situation has seen demand ease back substantially and so required more promotional activity. Between the beginning of January and early May the R3 price had fallen by 12% to €373 per 100 kg dw and was 3% lower than in early May 2012.

#### German R3 young bull price



Source: EU commission

The cow market in 2012 was also firm with the O3 price up by as much as 15% compared with 2011. Prices continued to edge up in early 2013 before stabilising, helped by consumers switching to cheaper cow beef which in turn was influenced by increased demand for cheaper cuts such as mince, as beef from young bulls had become too expensive. In early May the O3 price averaged €333 per 100 kg dw up 1% compared with the same week of 2012.

## Outlook

Beef and veal production in 2013 is forecast to be down 1% compared with 2012. Male cattle slaughterings in 2013 could well fall further given developments so far this year and the results of the November 2012 census. Also the profitability of bull beef finishing is likely to remain under pressure for much of the year, given ongoing high feed costs. Cow slaughtering is expected to be more stable. The fall in both beef and veal imports and exports in 2012 is expected to continue in 2013, including trade with third countries.

Consumption of beef and veal was unchanged in 2012 even though there were signs of demand falling away towards the end of the year a situation not helped by the deteriorating economic situation and high retail beef prices. Any change in consumption seems unlikely given that the economy will remain under pressure during much of the year with only a small upturn in GDP expected. Forecasts made by the European Commission in May indicate that GDP may grow by only 0.4% in 2013. Cattle prices are unlikely to show any significant growth in 2013 as a whole and may even be lower than last year.

UK beef production and consumption forecasts	2011	2012	% change	2013 (f)	% change
(000 head)					
Slaughterings	3,677	3,612	-2	3,560	-1
(000 tonnes)					
Net Production	1,159	1,140	-2	1,125	-1
Consumption	1,075	1,079	-	1,080	-

Interested in data? Get more detail about these and other areas from <http://www.eblex.org.uk/markets/>

© Agriculture and Horticulture Development Board 2013. All rights reserved. While the Agriculture and Horticulture Development Board, operating through its EBLEX division, seeks to ensure that the information contained within this document is accurate at the time of printing, no warranty is given in respect thereof and, to the maximum extent permitted by law, the Agriculture and Horticulture Development Board accepts no liability for loss, damage or injury howsoever caused (including that caused by negligence) or suffered directly or indirectly in relation to information and opinions contained in or omitted from this document.

נתוני יבוא ויצוא מצרפת לשנים 2010-2012	נספח מס' 3
--	---------------

## FRANCE - Cattle



Agriculture is one of the most important sectors of the French economy and is the lifeblood of the rural community. France is the largest producer of beef in the European Union. However, the climate has an effect on beef production systems. High temperatures and low rainfall over the summer months can limit grass growth and recently most areas, in particular Southern and Eastern, have experienced problems with drought. The suckler herd is predominantly made up of pure bred Charolais, Limousin and Salers which enhances consistency of the quality of cattle in France. The French consumer has a preference for aged beef which gives rise to a firm market for cow beef and higher limits on maximum ages for slaughter and heavier carcasses. There is a specialised veal market in France with premium prices available for white veal and rose veal production. France supplies a significant number of weanlings to countries within the EU and has the advantage of large numbers of stock and low haulage costs to neighbouring countries.

### Cattle Numbers

In France, there has been a steady fall in cattle numbers since 2009. Reflecting continued liquidation of the herd during the drought and the economic difficulties of producers, the November 2012 cattle census showed a further year on year decline in cattle numbers. The decline in cow numbers has continued in 2012 with the number of both dairy and beef cows lower year on year in November 2012. For beef cows, producers have been affected by poor profitability with increasing costs, especially of feed, while industry restructuring has contributed to the decline in dairy cows. Further falls in cow numbers seem inevitable given the reduction in heifers over two years of age for breeding and uncertainties building up in the milk sector because of the increasing feed costs and easing back of milk prices.

#### French cattle census November

	2012	% change
	(000 head)	
Dairy cows	3,643	-1%
Beef cows	4,110	-1%
Cattle 1-2 year	3,382	+2%
Cattle < 1 year	5,513	
<b>Total</b>	<b>19,032</b>	<b>-1%</b>

Source: Eurostat

### Production

Beef and veal production fell sharply in France in 2012. Male beef production was lower as a result of both lower numbers of cattle on farms and increased exports of slaughter cattle to markets such as Turkey. Female beef production in 2012 declined by 6% given lower cow culling associated with a smaller breeding herd.

Production is forecast to decline further in 2013, but at a lower rate than in 2012, especially if the beef suckler herd stabilises. Veal production is also falling as demand has eased back.

### Trade

These developments have inevitably had an impact on trade in beef and veal. A high proportion of French exports consist of young bull beef and given the sharp fall in production, plus lower demand on its major markets, trade was down 16% while the average export price was up 11%. A large part of this downturn was as a result of lower import demand in Greece in particular, trade was down 13%, as higher prices reduced the competitiveness of French beef on the Greek market. As domestic male beef production in Italy was also sharply lower than in 2011, French shipments to this market held up. Of some significance was the cessation of trade with Turkey following rises in import tariffs there; shipments amounted to 17,500 tonnes in 2011.

#### French exports

	2010	2011	2012
	(000 tonnes)		
<b>Beef/veal</b>	<b>260.5</b>	<b>286.7</b>	<b>239.7</b>
to:			
Italy	93.4	93.9	93.7
Greece	73.4	71.3	61.9
Germany	38.4	45.5	37.8
Belgium	12.0	14.4	10.8
Netherlands	10.2	11.8	10.5
	(000 head)		
<b>Live cattle/calves</b>	<b>1,405.0</b>	<b>1,572.4</b>	<b>1,378.3</b>
to:			
Italy	1,001.0	1,023.0	943.8
Spain	255.4	325.6	253.3
Turkey	-	53.7	88.0
Algeria	17.9	37.8	28.3

Source: GTIS

Live cattle and calf exports in 2012 were down 12% after increasing by a similar amount in 2011. Demand for weaners and store cattle from Italy and Spain declined because of increasing costs of feedlot production, both of feed and store cattle. The drought and heat wave in both countries has also affected demand. In contrast, demand from finishers in France has been steadier. Italy accounted for two thirds of exports and trade was down 8% on the year. The Middle East/North Africa is a major market for slaughter cattle and the substantial trade with Turkey reflects a switch in shipments from beef to live cattle in order to maintain throughput at Turkish abattoirs and meet demand during Muslim festivals. In contrast, trade with both Algeria and Lebanon was well down.

#### French imports

		2010	2011	2012
		(000 tonnes)		
<b>Beef/veal</b>		<b>324.3</b>	<b>293.9</b>	<b>298.1</b>
from:	Netherlands	83.7	77.5	71.5
	Germany	75.5	60.5	56.9
	Ireland	45.0	42.8	42.1
	Italy	43.6	35.7	40.0
	Belgium	26.1	28.1	28.1
	Spain	18.8	16.9	20.4
	United Kingdom	14.4	15.6	14.0
		(000 head)		
<b>Live cattle/calves</b>		<b>140.7</b>	<b>98.7</b>	<b>150.2</b>
from:	Netherlands	16.1	15.1	63.6
	Spain	82.6	43.3	38.3
	Germany	19.4	19.2	18.1
	Belgium	15.7	12.2	17.8

Source: GTIS

French imports of fresh and frozen beef were only marginally higher in 2012 as a whole, in spite of a year on year rise in the second half of the year. There was some switch to cheaper frozen beef with shipments up 12% to account for 25% of French imports. Despite the significant downturn in French female beef production there were shortages of cow beef on other EU markets and prices increased, the French average import price was up 7% on the year. The cow beef market in France was very firm in 2012, given consumer preference for female beef over male beef and increased demand for cheaper cuts. Imports from the Netherlands, which also include large quantities of veal, were down 8% while there was a decline of 6% in shipments from Germany. Most other smaller suppliers, that mainly ship cow beef given their own small domestic markets, either increased or maintained their level of exports to France.

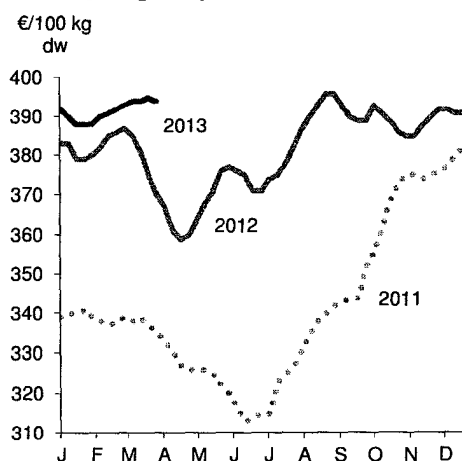
The much smaller live import trade was up over 50% due to increased imports of rearing calves from the Netherlands although the Dutch export statistics indicate a decline; it should be noted that the Netherlands has a large deficit in rearing calves.

## Prices

The downturn in slaughterings contributed to much firmer cattle prices in 2012. Other than some dip in the spring, the French young bull reference price for grade R3 was somewhat stable throughout the year. Normally there is some seasonal decline throughout the late spring/early summer months. However in mid September the price was up 14% on a year earlier. Towards the end of 2012 the year on year differential narrowed, although this has more to do with the dynamic rise in prices in the latter half of 2011. Into 2013, R3 young bull prices have continued to be firm and have hovered around €390 per 100 kg, which is around €10 up on 2012 levels.

Strong demand for cheaper cow beef and product shortages contributed to a rise of 14% in the average O3 cow price throughout 2012 with prices moving up steadily during the course of the year. This upwards trajectory has also continued into 2013, with demand for manufacturing beef intensifying across the EU in the wake of the horse meat issue. Throughout the first four months of the year the average O3 cow price has strengthened a further 8% almost reaching €370 per 100kg by the end of April. The veal calf market has not been so firm given the downturn in consumer demand.

#### French R3 young bull price



Source: Eurostat

## Outlook

Forecasts published by the Institute de l'Elevage in March indicate that beef and veal production in 2013 as a whole will be down 2%. Lower production in 2013 is expected to contribute to both higher imports and lower exports of beef and veal. The live export trade is also expected to fall and there is some uncertainty about the Turkish trade given the rise in the import duty from 15% to 30% in July 2012.

A further small reduction in beef and veal consumption seems probable in 2013, taking account of both the supply situation and the ongoing difficult economic conditions affecting consumer demand.



	2011	2012(e)	% change	2013(f)	% change
<b>(000 head)</b>					
Slaughterings	5,152	4,894	-5	4,816	-2
Cattle	3,712	3,513	-5	3,436	-2
Calves	1,440	1,381	-4	1,380	0
<b>(000 tonnes)</b>					
Net production	1,558	1,478	-5	1,450	-2
Beef	1,364	1,291	-5	1,263	-2
Veal	194	187	-4	187	0
Consumption	1615	1589	-2	1,576	-1

Source: Agreste, Institute de l'élevage

Interested in data? Get more detail about these and other areas from <http://www.eblex.org.uk/markets/>

© Agriculture and Horticulture Development Board 2013. All rights reserved. While the Agriculture and Horticulture Development Board, operating through its EBLEX division, seeks to ensure that the information contained within this document is accurate at the time of printing, no warranty is given in respect thereof and, to the maximum extent permitted by law, the Agriculture and Horticulture Development Board accepts no liability for loss, damage or injury howsoever caused (including that caused by negligence) or suffered directly or indirectly in relation to information and opinions contained in or omitted from this document.

נתוני יבוא ויצוא מאירלנד לשנים 2010-2012	נספח מס' 4
--	---------------

## IRELAND - Cattle



The meat industry is an important sector of the agricultural economy in Ireland and beef production is the dominant enterprise on most Irish farms. Largely a grass-based production system, similar to that in the UK, Ireland exports around 90% of its total production. Developments in UK beef production have the potential to have an impact on the situation in Ireland since the UK market accounts for around half of Irish beef exports.

### Cattle Numbers

The December 2012 Irish cattle census, recently published by the Central Statistics Office, further demonstrated growing confidence in the Irish cattle sector and indicated that farmers are expanding their breeding herds. For the beef herd, this stems from good export demand for beef at a time when there are shortages both within and outside the EU. In the case of the dairy herd producers are expanding their milk output which in turn is resulting in more calves available for beef finishing.

Driven by higher prices, overall cattle numbers were up 6% on the year, with most of this increase resulting from large rises in the number of cattle less than one year of age and between one to two years old. Male cattle numbers in these age groups were up 10% and 17% respectively, as a result of increasing calf crops and the sharp fall in live exports in 2011 and 2012. This will undoubtedly result in more male beef coming onto the market in 2013 and into 2014. There was also a rise of 3% in the number of females under one year of age and of 8% for those aged between one and two.

Irish cattle numbers- December	2012	% change
	(000 head)	2012/11
Dairy Cows	1,060	+2
Beef cows	1,128	+4
Cattle > 2yrs	423	-8
Cattle 1-2 yrs	1,617	+12
Cattle < 1 yr	1,987	+6
Total cattle	6,253	+6

Source: Central Statistics Office

### Production

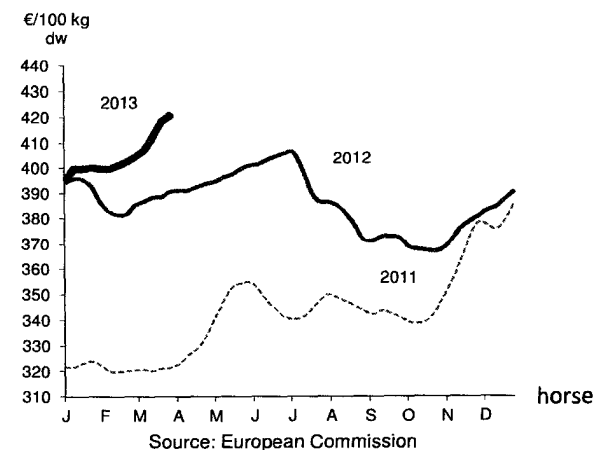
The sharp fall in the number of older male cattle on farms given the higher live exports in previous years has resulted in a decline of 10% in cattle slaughterings in 2012 compared with the year earlier. Heifer slaughterings were down 12% as breeding

replacements have been increasing and so prime beef production has fallen by 10% in spite of a small rise in carcase weights. In addition cow beef production, which accounts for 20% of Irish production, was down 2% as cow culling rates have fell slightly given the increased optimism in both the beef and dairy sectors.

### Prices

Cattle prices in 2012 were consistently been higher than the year before, with lower supplies being a factor. The R3 steer price peaked in early July at €406/100 kg deadweight, almost 20% higher than in the same week in 2011. However since then, the bad summer weather added some financial pressure for producers. With fodder in short supply and rising prices for feed, fertiliser and diesel some had no choice but to accept lower prices from processors despite reduced supplies, a favourable return from the UK market and strong prices across the EU in general. By late October the R3 steer average price had fallen 10% to a low point in the year of €367/100 kg dw, but was still significantly ahead of year earlier levels. Reflecting the seasonal demand evident in the run up to Christmas, as supplies in Ireland and key export markets remained tight, prices firmed, in particular for in-spec prime cattle.

#### Irish R3 steer price



meat issue, the Irish cattle trade has been robust in response to cattle supplies remaining seasonally tight in the domestic market. Trade continues to be helped by strong demand across most of the key export markets for in-spec cattle. In late March, averaging just over €420/100 kg dw, R3 steers were almost 8% ahead of year earlier values.

## Trade

In 2012 fresh and frozen beef exports from Ireland were 11 per cent lower compared with the year before, at 302,000 tonnes. This was largely a result of a notable 10% reduction in domestic beef production. The tight supply situation in Ireland, and across Europe, resulted in the unit value of Irish exports increasing 16% on the year to €5,190 per tonne. Consequently, despite the drop in volume, the total value of Irish beef and veal exports increased three per cent on the year to amount to €1.3 billion.

There were notable reductions in shipments to the major trading member states, largely on the back of lower demand as consumers struggle to increase their purchasing power with prices generally rising above wages in real terms. As the primary market for Irish beef, shipments to the UK declined on the year, despite lower production in the UK itself. There was some increase in supplies to the UK from the Netherlands and Germany, in some part offsetting the reduced availability of Irish beef.

Irish beef and veal exports	2010	2011	2012
	(000 tonnes)		
<b>Beef/Veal to:</b>	<b>319.4</b>	<b>338.8</b>	<b>301.4</b>
United Kingdom	157.6	167.3	154.6
France	35.1	35.7	32.5
the Netherlands	31.1	30.8	28.4
Italy	29.1	29.5	26.0
Sweden	16.4	17.2	17.3
Spain	9.9	12.1	11.8
Germany	7.1	10.2	10.4
	(000 head)		
<b>Live cattle/calves to:</b>	<b>273.4</b>	<b>192.1</b>	<b>126.4</b>
United Kingdom	70.2	53.4	52.1
Italy	59.3	48.7	30.9
the Netherlands	79.9	52.0	18.7
Spain	49.3	24.7	14.5

Source: GTIS

Shipments to France and the Netherlands were both back nine per cent on the year in volume terms. Exports to Italy were 12 per cent lower in 2012, but this

is a market which has become less popular over the past few years. In contrast, shipments to Sweden and Germany were both up one per cent. However, these markets only account for a small share of the total export market and therefore fail to make a significant contribution to the overall position of the Irish export trade.

On the back of fewer cattle on the ground, Ireland exported over one third fewer live cattle and calves in 2012 compared to the year earlier. Trade to the UK, the main market, was five per cent down year on year. Shipments to Italy and the Netherlands recorded much larger reductions, down 37 and 64 per cent respectively.

## Outlook

The downturn in Irish beef production is expected to recover in 2013. The census results support the recent Bord Bia forecasts, which suggest that the recovery in Irish beef production in 2013 is likely to be in the region of 8 to 10% on 2012 levels. This is likely to result in increased product available for export this year, given that the demand for Irish beef remains firm. Bord Bia forecast that supplies at export plants are likely to increase by around 10% in 2013, with most of the increase expected from the early summer onwards. With UK production forecast to be stable next year and exports modestly higher, its import requirements may increase. Given the large proportion of UK imports that are sourced from Ireland, there is potential for increased shipments of Irish beef to the UK.

### Irish beef and veal production and consumption forecasts

	2011	2012 (f)	% change	2013 (f)	% change
	(000 head)				
Slaughterings	1,642	1,490	-9	1,620	+9
	(000 tonnes)				
Production	541	495	-10	535	+8
Consumption	88	83	-6	81	-2

Source: Bord Bia

Interested in data? Get more detail about these and other areas from <http://www.eblex.org.uk/markets/>

© Agriculture and Horticulture Development Board 2013. All rights reserved. While the Agriculture and Horticulture Development Board, operating through its EBLEX division, seeks to ensure that the information contained within this document is accurate at the time of printing, no warranty is given in respect thereof and, to the maximum extent permitted by law, the Agriculture and Horticulture Development Board accepts no liability for loss, damage or injury howsoever caused (including that caused by negligence) or suffered directly or indirectly in relation to information and opinions contained in or omitted from this document.

מפת הובלות באמצעות חב' HUNLAND מאתר <a href="http://www.hunland.com/en/logistics">http://www.hunland.com/en/logistics</a>	נספח מס' 5
---	---------------

**Hunland  
Worldwide**

